

SENCO®

XP Heavy Staplers

OPERATING INSTRUCTIONS
(ORIGINAL INSTRUCTIONS)

BETRIEBSANLEITUNG
(ÜBERSETZUNG DER URSPRÜNGLICHEN ANWEISUNGEN)

GEBRUIKSAANWIJZING
(VERTALING VAN DE OORSPRONKELIJKE GEBRUIKSAANWIJZING)

MODE D'EMPLOI
(TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES)

KÄYTTÖOHJEET
(ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN KÄÄNNÖS)

BRUKSVISNING
(OVERSETTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE)

BRUKSVISNING
(ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA UNDERVISNINGARNA)

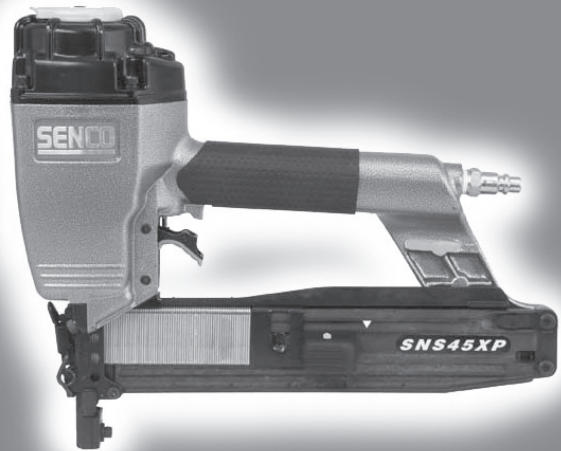
BRUGSANVISNING
(OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER)

ISTRUZIONE PER L'USO
(TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI)

INSTRUCCIONES DE EMPLEO
(LA TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES)



SNS44XP



SNS45XP



SNS50XP



SQS55XP



© 2009 by Senco Brands, Inc.

Senco Brands, Inc.
4270 Ivy Pointe Blvd.
Cincinnati, Ohio 45245

Questions? Comments?
e-mail: toolprof@senco.com

NFE83B587566 Revised October 9, 2009
(Replaces 3/20/07)

English	Deutsch	Nederlands
EMPLOYER'S RESPONSIBILITIES	EMPLOYER'S RESPONSIBILITIES	EMPLOYER'S RESPONSIBILITIES
It is the employer's responsibility to assure this manual is read and understood by all personnel assigned to use the tool. Keep this manual available for future reference.	Der Arbeitgeber ist verantwortlich dafür, daß alle Arbeitnehmer, die diese Maschine bedienen, die Betriebsanleitung lesen und verstehen. Die Betriebsanleitung sollte immer griffbereit sein.	Het is de verantwoordelijkheid van de werkgever dat deze handleiding gelezen en begrepen wordt door al de gebruikers van dit apparaat. Houdt deze handleiding ter beschikking voor verdere raadpleging.

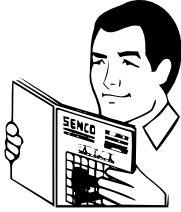
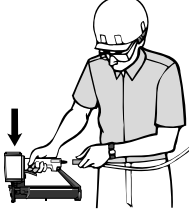
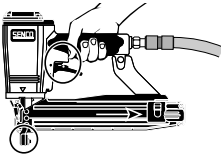
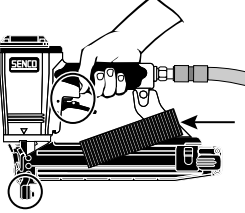
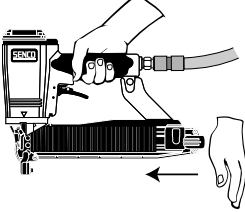
Français	Suomi	Norwegian	Svenska
EMPLOYER'S RESPONSIBILITIES	EMPLOYER'S RESPONSIBILITIES	EMPLOYER'S RESPONSIBILITIES	EMPLOYER'S RESPONSIBILITIES
La responsabilité de l'employeur est de s'assurer que ce mode d'emploi est lu et compris par tout personnel amené à utiliser cet outil. Conserver ce mode d'emploi disponible pour toute référence ultérieure.	Työnantaja on vastuusa siitä, että jokainen, joka käyttää tätä konetta, on lukenut ja ymmärtänyt nämä käyttöohjeet. Säilytä tämä ohjekirja tulevaa käyttöä varten.	Det er arbeidsgivers ansvar å forsikre seg om at denne veiledning blir lest og forstått av alle som har i oppdrag å arbeide med dette verktøy. Behold derfor denne bruksanvisning for framtidig bruk.	Det är arbetsgivarens skyldighet att se till att denna bruksanvisning blir läst och förstådd av alla som använder och kommer att använda detta verktyg. Behåll därför bruksanvisningen för framtida användning.

Dansk	Italian	Español
EMPLOYER'S RESPONSIBILITIES	EMPLOYER'S RESPONSIBILITIES	EMPLOYER'S RESPONSIBILITIES
Det er arbejdsgiverens ansvar at sikre, at denne håndbog bliver læst og forstået af alle ansatte, der bruger dette værktøj. Denne håndbog skal altid være til rådighed.	E'responsabilita' del datore di lavoro assicurarsi che questo manuale sia letto e compreso da tutto il personale destinato all'uso dell'attrezzo. Tenete questo manuale a disposizione per futura consultazione.	Es la responsabilidad del usuario asegurarse de que este manual sea leído y entendido por todo el personal asignado al uso de esta herramienta. Mantenga este manual a su disposición para referencia futura.

English		Deutsch		Nederlands	
TABLE OF CONTENTS		INHALTSVERZEICHNIS		INHOUDSOPGAVE	
Tool Use	4	Bedienungsanleitung	4	Gebruiksaanwijzingen	4
Maintenance	13	Wartung	13	Onderhoud	13
Troubleshooting	16	Fehlersuche	16	Reparatie	16
Specifications	19	Technische Daten	19	Technische gegevens	19
Accessories	27	Zubehör	27	Accessoires	27
Declaration of Conformity	28	Konformitätserklärung	28	CE Conformiteitsverklaring	28

Français		Suomi		Norwegian		Svenska	
TABLE DES MATIÈRES		SISÄLLYSLUETTELO		INNHOLD		INNEHÅLLSFÖRTECKNING	
Utilisation de l'outil	5	Käyttöohjeet	5	Bruksanvisning	5	Användning	5
Entretien	14	Huolto	14	Vedlikehold	14	Underhåll	15
Dépannage	17	Vian etsintä	17	Feilsøking	17	Felsøking	17
Spécifications	19	Tekniset tiedot	19	Tekniske data	19	Tekniska data	19
Accessoires	27	Lisätarvikkeet	27	Tilleggsutstyr	27	Tillbehör	27
Déclaration de Conformité	28	Yhdenmukaisuusvakuutus	28	Erklæring om Samsvar	32	Försäkran om Överensstämmelse	28

Dansk		Italian		Español	
INDHOLDSFORTEGNELSE		INDICE DEI CONTENUTI		TABLA DE MATERIAS	
Brug af værktøj	6	Uso Dell'attrezzo	6	Uso de la Herramienta	6
Vedligeholdelse	15	Manutenzione	15	Mantenimiento	15
Fejlfinding	18	Ricerca e Correzione		Identificación de Fallas	18
Specifikationer	19	Guasti	18	Especificaciones	19
Tilbehør	27	Specifiche	19	Accesorios	27
Overensstemmelses Deklarationen	28	Accessori	27	Declaracion de Conformidad	28
		Dichiarazione di Conformita'	28		

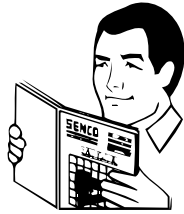
Tool Use	Bedienungsanleitung	Gebruiksaanwijzing
English	Deutsch	Nederlands
	<ul style="list-style-type: none"> ● Vor dem Einsatz des Gerätes bitte die Sicherheitshinweise lesen. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Lees de veiligheidsvoorschriften voordat U het apparaat gebruikt.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Halten Sie das Gerät so, daß es nicht auf Sie selbst oder andere zeigt und schließen Sie den Druckluftschlauch an. Die Geräte sollten nur mit dem für den jeweiligen Anwendungsfall erforderlichen geringsten Luftdruck betrieben werden. Dadurch werden der Lärm, der Verschleiß und der Energieverbrauch gemindert. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Houdt het apparaat afgewend van uzelf en anderen en sluit dan de luchttoevoer aan. Het apparaat moet gebruikt worden met laagst mogelijke luchtdruk. Dit vermindert geluidshinder, slijtage en energie verbruik.
<p>SNS44XP/45XP</p> 	<ul style="list-style-type: none"> ● Laden des Magazins: Klammervorschieber zurückziehen, bis er einrastet. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Om te laden: Trek de aanvoerschuijver naar achteren tot de "vergrendelde" positie.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Legen Sie die Klammerstreifen von oben in das Magazin. Benutzen Sie ausschließlich SENCO Befestiger (siehe Technische Daten). Laden Sie das Gerät nicht, wenn die Auslösesicherung oder der Auslöser betätigt ist. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Vul het magazijn met nieten. Gebruik alleen originele SENCO nieten. Nooit het magazijn laden met de trekker in ingetrokken positie.
 <p>SNS44XP</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Depress feeder shoe lock button and allow to slide forward. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Klammervorschieber entriegeln und verschieben. <p>SNS44XP</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Drücken Sie Fütterer Schuh Schloß Knopf und erlauben Sie, vorwärts zu schieben. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Tik tegen de achterkant van de aanvoerschuijver zodat deze naar voren glijdt. <p>SNS44XP</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Deprimeer voeder schoen slot knoop en sta toe vooraan te glijden.

Utilisation de l'Outil	Käyttöohjeet	Bruksanvisning	Användning av Verktøyet
Français	Suomi	Norwegian	Svenska
<ul style="list-style-type: none"> ● Avant d'utiliser l'outil, lisez le chapitre intitulé "Consignes de Sécurité". 	<ul style="list-style-type: none"> ● Lue turvaohjeet ennen koneen käyttöönottoa. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Les kapitlet "Sikkerhetsregler" før bruk. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Läs säkerhets föreskrifterna innan ni använder verktøyet.
<ul style="list-style-type: none"> ● Maintenez l'outil pointé à l'écart de vous-même et des autres personnes et raccordez l'outil à l'air comprimé. Les outils doivent être utilisés à la pression la plus faible requise pour le travail à faire. Cela réduira le niveau de bruit, l'usure de l'outil et la demande en énergie. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Pidä kone aina itsestäsi ja muista pois päin suunnattuna kun liität koneen paineilmaan. Käytä alinta koneen käyttämiseen tarvittavaa painetta työkohteesta riippuen. Tämä alentaa melua, varaosien kulumista ja energian kulutusta. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Hold verktøyet vendt bort fra deg selv og andre personer ved tilkobling av trykkluft. Bruk lavest mulig lufttrykk for arbeidsoperasjonen. Det vil redusere støynivå, slitasje på deler og energiforbruk. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Rikta verktøyet från dig själv och andra då ni kopplar på tryckluften Verktøyet skall drivas med lägsta lufttryck som behövs för arbetet. Detta sänker ljudnivå, slitage och energi förbrukning.
<ul style="list-style-type: none"> ● Pour charger: Tirez le poussoir en arrière dans la position "verrouillée" ("locked"). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Makasiinin täyttö: Vedä syöttäjää taaksepäin kunnes se lukittuu. 	<ul style="list-style-type: none"> ● For å fylle magasinet: Trekk matingsmekanismen tilbake i "låst" posisjon. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Laddning av magasinet: Drag matningsmekanismen till sitt låsta läge.
<ul style="list-style-type: none"> ● Mettez une série d'agrafes dans le chargeur. N'utilisez que de véritables agrafes SENCO (voir les Spécifications Techniques). N'appuyez pas sur le palpeur de sécurité ou la détente pendant le rechargement. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Aseta kaksoisnaualakampa makasiiniin. Käytä ainoastaan alkuperäisiä SENCO kiinnittimiä (katso tekniset ohjeet). Älä täytä makasiinia varmistimen tai liipäsimen ollessa laukaisuasentoon painettuna. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Sett en remse med stift på skinnen i magasinet. Bruk kun originale SENCO stifter. Ikke lad verktøyet med sikringen eller avtrekkeren trykket inn. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Sätt in en stav klammer på skenan i magasinet. Använd endast original SENCO klammer. Ladda aldrig verktøyet med avtryckaren eller utlösningssäkringen intryckta.
<ul style="list-style-type: none"> ● Poussez vers le bas le sabot du chargeur et faites-le glisser en avant. <p>SNS44XP</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Enfoncez le bouton de serrure de chaussure de conducteur et laissez glisser en avant. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Napauta luistia ja anna sen liukua eteenpäin. <p>SNS44XP</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Trykk ned forsyningskretsskolåsknapp og tillat gli frem. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Gi matingsmekanismen lette stot og la den gli forover. <p>SNS44XP</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Trykk ned forsyningskretsskolåsknapp og tillat gli frem. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Slå lätt på matningsskon och låt den glida framåt. <p>SNS44XP</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Trykk ned forsyningskretsskolåsknapp og tillat gli frem.

Dansk

Italian

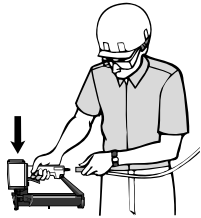
Español



- Læs afsnittet "Sikkerhedsadvarsler" inden De bruger værktøjet.

- Leggete il capitolo intitolato "Avvertenze di Sicurezza" prima di adoperare l'attrezzo.

- Lea la sección titulada "Avisos de Seguridad" antes de usar la herramienta.

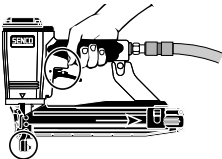


- Lad værktøjet pege bort fra Dem selv og andre og tilslut luft til værktøjet. Værktøjet skal betjenes ved det lavest nødvendige tryk. Dette vil reducere støjniveauet, slid på dele, og energiforbrug.

- Tenete l'attrezzo puntato lontano da voi stessi e da altri quando collegate l'aria all'attrezzo. Gli attrezzi dovranno essere adoperati alla minima pressione d'esercizio possibile. Ciò ridurrà la rumorosità, l'usura dei componenti ed il consumo di energia.

- Las herramientas deberán ser operadas a la menor presión que se necesite para su aplicación. Esto reducirá el nivel de ruido, el desgaste de las partes, y el uso de energía.

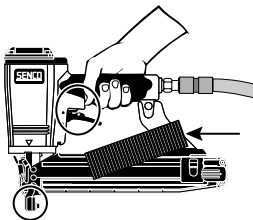
SNS44XP/45XP



- For at lade: Træk skyderen tilbage til låst position.

- Per caricare: Tirate indietro la guida portagraffe in posizione "bloccato."

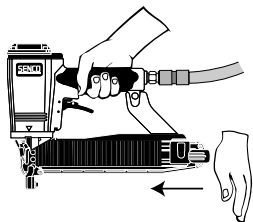
- Para cargar: Tire del alimentador hacia atrás hasta la posición "cerrada" ("locked").



- Læg en stang klammer i magasinet. Anvend kun ægte SENCO-klammer (se Tekniske Specifikationer). Lad ikke med sikringen eller aftrækkeren presset ind.

- Sistemate una fila di graffe nel caricatore con le punte appoggiate sulla guida portachiodi. Adoperate solamente graffe originali SENCO (vedere capitolo "Specifiche Tecniche"). Non caricate con grilletto premuto.

- Ponga la tira sobre la guía. Use solamente grapas SENCO auténticas (vea las Especificaciones Técnicas). No cargue con el disparo o la seguridad oprimidos.



- Tryk på skyderen og skub den fremad.

- Battete leggermente sul pattino portagraffe e fatelo scorrere in avanti.

- Empuje el alimentador hacia abajo y deslicelo hacia adelante.

SNS44XP

- Tryk ned forsyningskretsskolåsknapp og tillat gli frem.

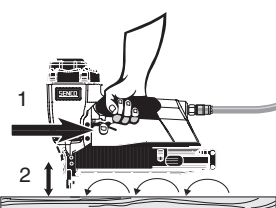
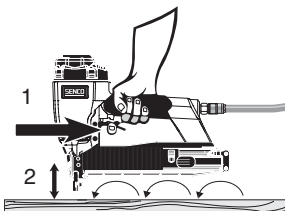
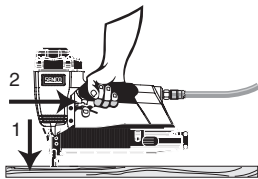
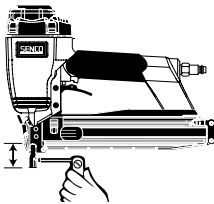
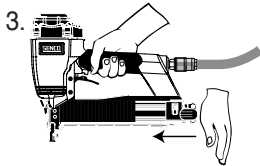
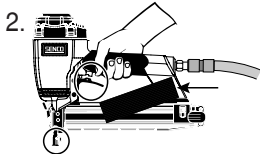
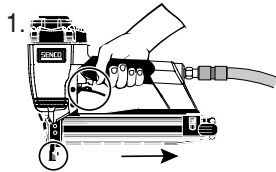
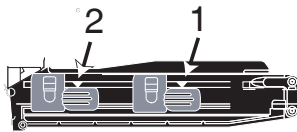
SNS44XP

- Deprimere il bottone di serratura di scarpa di alimentatore e lasciare per scivolare in avanti.

SNS44XP

- Presione el botón de la cerradura del zapato del alimentador y permita para resbalar adelante.

SNS50/SQS55



Tool Use

English

● **To Load:**
When the feeder shoe aligns with the reload indicator, additional fasteners (1 or 2 strips) can be loaded.

1. Pull feeder shoe back into "locked" position.
2. Lay strip of staples onto rail. Use only genuine SENCO fasteners. Do not load with safety element or trigger depressed.
3. Tap feeder shoe and allow to slide forward.

● This tool is equipped with a depth control safety yoke. To adjust the depth of the staple being driven, loosen the screw and slide the lower safety yoke up or down and lock in place by tightening the screw. Be sure the safety yoke moves freely after adjustment. A malfunctioning safety yoke can cause a fastener to be discharged accidentally.

● With a "Contact Actuation" trigger, nails can be driven two ways:

- a) Position safety yoke against work surface and pull trigger... "Trigger Fire."
- b) Pull trigger and push safety yoke against work surface for operation each time the safety yoke is pushed against the work surface. This "bottom-fire" mode of operation is preferred when high speed, rapid fastener placement is desired.

● Tools equipped with "Contact Actuation" shall not be used:

- if a change of driving locations is effected via stairs, ladders or scaffolding.
- for closing boxes or crates.
- for fitting transportation safety systems.

Bedienungsanleitung

Deutsch

● **Laden des Magazins:**
Befestiger (1 bzw. 2 Streifen) können geladen werden, wenn der Magazinschieber die 1. bzw. 2. Markierung am Magazin erreicht hat.

1. Magazinschieber zurückziehen bis er einrastet.
2. Klammerstreifen von oben in das Magazin einlegen. Ausdrücklich weisen wir darauf hin, daß als Befestigungsmittel für die Geräte gemäß den Unfallverhütungsvorschriften für tragbare Eintreibgeräte nur die in dieser Betriebsanleitung aufgeführten Original-SENCO-Klammern zugelassen sind. Laden Sie das Gerät nicht, wenn der Auslösehebel oder die Auslösesicherung betätigt ist.
3. Magazinschieber entriegeln und vorschieben.

● Dieses Gerät ist mit einer einstellbaren Auslösesicherung ausgerüstet. Um die Eintreibtiefe einzustellen, lösen Sie die Schraube; stellen Sie am unteren Teil der Auslösesicherung die gewünschte Eintreibtiefe ein und ziehen Sie die Schraube wieder fest an. Vergewissern Sie sich daß sich die Auslösesicherung nach der Einstellung frei bewegen läßt.

● Geräte mit Kontaktauslösung können wie folgt aktiviert werden:

- a) Drücken Sie die Auslösesicherung auf das Werkstück und betätigen Sie den Auslöser... "Handauslösung".
- b) Betätigen Sie den Auslöser und drücken Sie dann die Auslösesicherung auf das Werkstück. Bei jedem Aufsetzen wird ein Eintreibvorgang ausgelöst. Die Kontaktauslösung eignet sich dann, wenn schnell aufeinanderfolgende Eintreibvorgänge erwünscht sind.

● Eintreibgeräte, die mit Kontaktauslösung ausgerüstet sind, dürfen nicht verwendet werden:

- wenn das Wechseln von einer Eintreibstelle zur anderen über Treppen, Leitern oder Gerüste erfolgt.
- beim Schließen von Kisten und Verschlüssen.
- beim Anbringen von Transportsicherungen.

Gebruiksaanwijzing

Nederlands

● **Om te laden:**
Als de toevoerschoen in een richting met de herladingsindicator is gezet kunnen nieuwe spijkers geladen worden (een tot twee strips).

1. Trek de aanvoerschuif naar achteren tot de "vergrendelde" positie.
2. Vul het magazijn met nieten. Gebruik alleen originele SENCO nieten. Nooit het magazijn laden met de trekker in ingetrokken positie.
3. Tik tegen de achterkant van de aanvoerschuif zodat deze naar voren glijdt.

● Dit apparaat is uitgerust met een veiligheid die verstelbaar is voor de diepte van het nieten. Om de diepte van de niet in te stellen draait U de schroef los en schuift U de onderste veiligheid omhoog of omlaag, waarna U de schroef weer vast draait. Overtuigt U ervan dat de veiligheid vrij op en neer kan bewegen. Indien de veiligheid niet goed werkt, kan een niet per ongeluk worden afgeschoten.

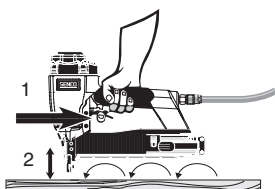
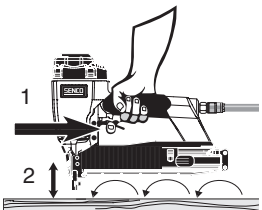
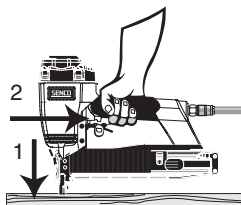
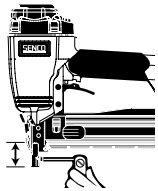
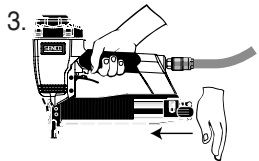
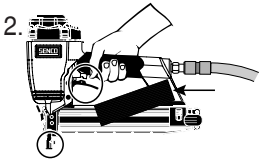
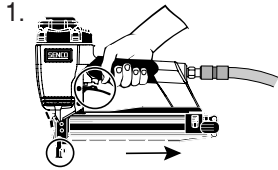
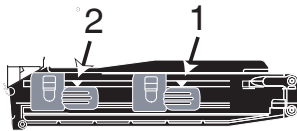
● Het apparaat voorzien van "Bottom-Fire", kan op twee manieren bediend worden:

- a) Plaats de veiligheidsvoeler op het werkoppervlak en haal de trekker over.
- b) Haal de trekker over en druk de veiligheidsvoeler tegen het werkoppervlak. Elke keer dat de veiligheidsvoeler het werkoppervlak raakt, wordt er een spijker of kram afgeschoten. Deze manier wordt aangeraden als snel achter elkaar geschoten dient te worden.

● Apparaten met "Bottom-Firing" NIET gebruiken:

- wanneer men met het apparaat op trappen/ladders/stelages loopt of staat.
- bij het sluiten van dozen of kisten.
- bij het vasthechten van veiligheidsvoorzieningen t.b.v. transport.

SNS50/SQS55



Utilisation de l'Outil

Français

● Pour charger :

Quand le pousse agrafes est aligné avec l'indicateur de rechargement, des agrafes supplémentaires peuvent être ajoutées. (1 ou 2 bandes)

1. Tirez le poussoir en arrière dans la position "verrouillée" ("locked").
2. Mettez une bande de agrafes sur la traverse. Utilisez uniquement les véritables agrafes SENCO. Veillez à ne pas appuyer sur le palpeur de sécurité ou sur la détente quand vous chargez.
3. Poussez vers le bas le sabot du chargeur et faites-le glisser en avant.

● Cet appareil est équipé d'un réglage de profondeur d'agrafe. Pour effectuer la réglage de la pénétration de l'agrafe, desserrer la vis et faire glisser vers le haut ou vers le bas la partie inférieure du palpeur de sécurité. Le bloquer ensuite en position par l'intermédiaire de la vis. Assurez-vous après cette opération que l'élément de sécurité peut coulisser librement.

● Les outils avec "détente par contact" peuvent être utilisés de deux façons :

- a) Positionnez le palpeur de sécurité sur la surface de travail et tirez sur la gâchette ... "Tir par gâchette".
- b) Tirez la gâchette et appuyez le palpeur de sécurité sur la surface de travail pour provoquer un tir. Chaque nouvel appui de la sécurité sur la surface de travail provoquera un nouveau tir. Ce mode de travail "à la volée" est recommandé pour des travaux d'agrafage rapides.

● Les outils avec "détente par contact" ne doivent pas être utilisés dans les cas suivants :

- lorsque le manipulateur se déplace sur des escaliers, des échelles ou sur un échafaudage.
- pour la fermeture de boîtes ou de caisses.
- sur les systèmes de sécurité pour transport.

Käyttöohjeet

Suomi

● Makasiinin täyttö:
Kun syöttökänkä on siirtynyt uudelleenlataus merkin kohdalle, kiinnittimiä voi ladata lisää (1-2 liuskaa).

1. Vedä syöttäjää taaksepäin kunnes se lukittuu.
2. Aseta kaksoisnaulakampa makasiiniin. Käytä ainoastaan alkuperäisiä SENCO kiinnittimiä (katso tekniset ohjeet). Älä täytä makasiinia varmistimen tai liipasimen ollessa laukaisuasentoon painettuna.
3. Napauta luistia ja anna sen liukua eteenpäin.

● Tässä laitteessa on naulausyvyyden turvasäädin. Naulausyvyyden säätämiseksi, löysää ruuvia ja säädä alemmaa turvasäädintä ylös-tai alaspäin, ja lukitse se paikoilleen ruuvia kiristämällä. Varmista, että turvasäädin liikkuu vapaasti säädön jälkeen. Vika turvasäätimen toiminnassa voi aiheuttaa sen, että sinkilä voi laueta vahingossa.

● Pohjalaukaisuliipasimella varustettuja koneita voidaan käyttää kahdella eri tavalla:

- a) Aseta varmistin työkohdetta vasten ja paina liipasimesta. "Liipasinlaukaisu".
- b) Paina liipasimesta ja aseta varmistin työkohdetta vasten. Joka kerta, kun varmistinta painetaan, kone ampuu kiinnittimen. Pohjalaukaisu sopii parhaiten nopeaan naulaukseen.

● Pohjalaukaisuliipasimella varustettuja koneita ei tule käyttää, jos naulausasento ei pysy vakaana portaiden, tikapuiden tai rakennustelineen vuoksi:

- laatikoiden tai kehkoiden sulkemiseen.

Bruksanvisning

Norwegian

● For å fylle magasinet:
Når matingsmekanismen kommer fram til påfyllingsindikatoren, kan 1-2 nye sett med stifter settes inn.

1. Trekk matingsmekanismen tilbake i "låst" posisjon.
2. Sett en remse med stift på skinnen i magasinet. Bruk kun originale SENCO stifter. Ikke lad verktøyet med sikringen eller avtrekkeren trykket inn.
3. Gi matingsmekanismen lette støt og la den gli forover.

● Dette verktøyet er utstyrt med et sikkerhetslement for dybdekontroll. For å justere hvor dypt en stift drives inn, løs skruen og la det lavere sikkerhetslement gli opp eller ned og sett det i ønsket posisjon ved å skru til skruen. Pass på at sikkerhetslementet har fri bevegelse etter justeringen. Feil ved sikkerhetslementet kan føre til at en stift blir tilfeldig avfyrt.

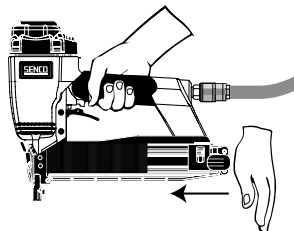
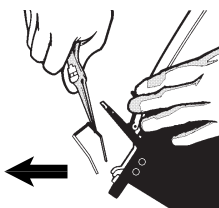
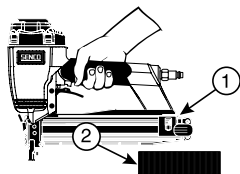
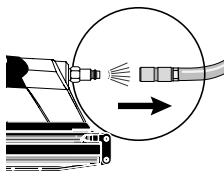
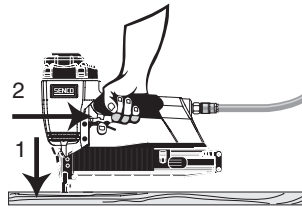
● Verktøyet med "Kontakt Avfyring" kan avfyres på to måter:

- a) Sett sikringen mot arbeidsflaten og trekk av.
- b) Trykk inn avtrekkeren. Verktøyet avfyres hver gang sikringen presses mot arbeidsflaten. Denne metode gir raskest arbeidsoperasjon.

● Verktøyet med "Kontakt Avfyring" skal ikke brukes:

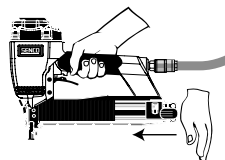
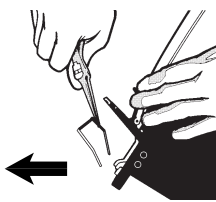
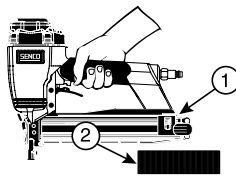
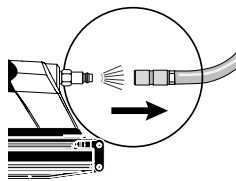
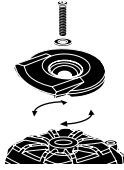
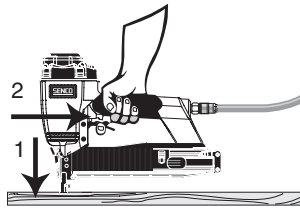
- hvis man skifter arbeidsposisjon via trapper, stiger eller stillaser.
- for stifting av kasser eller esker.
- for montering av sikringsanordninger for transport.

Svenska	Dansk	Italian	Español
<p>● Laddning av magasinet: När matarskon står i linje med omladdningsvisaren, kan apparaten laddas med ytterligare fästen (en eller två remсор).</p> <p>1. Drag matningsmekanismen till sitt låsta läge.</p> <p>2. Sätt in en stav klammer på skenan i magasinet. Använd endast original SENCO klammer. Ladda aldrig verktyget med avtryckaren eller utlösningssäkringen intryckta.</p> <p>3. Slå lätt på matningsskon och låt den glida framåt.</p>	<p>● For at lade: Når sømfremføringen er på linje med fyldeindikatoren, kan du fylde yderligere befæstelses-elementer i (1 eller 2 strimler).</p> <p>1.Træk skyderen tilbage til låst position.</p> <p>2.Læg en stang klammer i magasinet. Anvend kun ægte SENCO-klammer (se Tekniske Specifikationer). Lad ikke med sikringen eller aftrækkeren presset ind.</p> <p>3. Tryk på skyderen og skub den fremad.</p>	<p>● Per caricare: Quando l'alimentatore si allinea con l'indicatore di ricarica, sar possibile caricare altri dispositivi di fiddaggio (1 o 2 strisce).</p> <p>1. Tirate indietro la guida porta-graffe in posizione "bloccato."</p> <p>2. Sistemate una fila di graffe nel caricatore con le punte appoggiate sulla guida porta-chiodi. Adoperate solamente graffe originali SENCO (vedere capitolo "Specifiche Tecniche"). Non caricate con grilletto premuto.</p> <p>3. Battete leggermente sul pattino porta-graffe e fatelo scorrere in avanti.</p>	<p>● Para cargar: Cuando el alimentador se alinea con el indicador de recarga, sujetadores adicionales (1 o 2 tiras) pueden cargarse.</p> <p>1. Tire del alimentador hacia atrás hasta la posición "cerrada" ("locked").</p> <p>2. Ponga la tira sobre la guía. Use solamente sujetadores SENCO auténticos. No cargue con el disparo o la seguridad oprimidos.</p> <p>3. Empuje el alimentador hacia abajo y deslicelo hacia adelante.</p>
<p>● Detta verktyg är försétt med en säkringsmekanism för kontroll av inslagsdjupet. För inställning av inslagdjupet av klamret, lossa skruven och för den nedre delen av säkringsmekanism uppåt eller nedåt till önskat inslagdjup. Lås sedan mekanismen genom åtdragning av skruven. Se till att säkringsmekanismen kan röra sig fritt efter inställningen. En krånglande säkringsmekanism kan förorsaka oavsiktlig avfyring av ett klammer.</p>	<p>● Dette værktøj er forsynet med en sikkerhedsanordning til dybdekontrol. For at justere iskydningsdybden løsnes skruen og den nederste sikring flyttes op eller ned og låses fast ved at spænde skruen. Sikre for at sikringen bevæger frit efter justering. En defekt sikring kan forårsage at en klamme affyres tilfældigt.</p>	<p>● Questo attrezzo e' dotato di una sicura di controllo della profondita' di applicazione delle graffe. Per regolare la profondita' della graffa che ci si appresta a sparare, allentate la vite, fate scorrere la parte inferiore della sicura su o giu' e bloccatela quindi in posizione stringendo la vite. Accertatevi che la sicura sia libera di muoversi dopo la regolazione. Una sicura difettosa puo' infatti causare la scarica accidentale di una graffa.</p>	<p>● Esta herramienta esta equipada con un elemento de seguro para control de profundidad. Para ajustar la profundidad del engrapado. Afloje el tornillo y deslice el elemento de seguridad hacia arriba o abajo a la posición deseada y aprieta el tornillo. Asegúrese que elemento de seguro tenga movimiento libre después de ajustarse. Un elemento de seguro en mal estado puede causar que un sujetador sea descargado accidentalmente.</p>
<p>● Verktyg med "Kontakt Avfyring" kan avfyra på två olika sätt:</p> <p>a. "Avtryckare Avfyring" Placera verktyget med avfyringssäkringen på arbetsytan och tryck på avtryckaren ...</p> <p>b. "Botten Avfyring" Håll in avtryckaren och stöt för verktygets avfyringssäkring mot arbetsytan. Vid varje kontakt av utlösningssäkringen mot arbetsytan skjuts en spik ut. Denna metod av avfyring föredras, då hög hastighet för spikning eftersträvas.</p>	<p>● Værktøj med stødsømning kan affyres på to måder. Pres sikringen mod arbejdsoverfladen og aktivér aftrækkeren... "enkeltskudsaftræk". Pistolen skal presses mod materialet, indtil man har sluppet aftrækkeren.</p> <p>Eller...aktivér aftrækkeren og pres sikringen mod arbejdsoverfladen for iskydning. Hver gang sikringen presses mod arbejdsoverfladen foretages en iskydning. Denne stødsømningsmetode fortrækkes når hurtigt anbringelse af befæstigelsen ønskes.</p>	<p>● Gli attrezzi con "Attuazione per Contatto" possono essere azionati in due modi. Posizionate la sicura contro la superficie di lavoro e premete il grilletto... "Azionamento con Grilletto."</p> <p>Oppure...premete il grilletto e spingete la sicura contro la superficie di lavoro per azionare l'attrezzo ogni volta che la sicura viene premuta contro la superficie di lavoro. Questo modo di azionamento, detto "Azionamento dal basso", e' da preferirsi quando si desidera sparare i chiodi in modo rapido, ad alta velocità.</p>	<p>● Las herramientas con disparo desde abajo / disparo de gatillo pueden ser disparadas de dos maneras: Oprima el seguro contra la superficie de trabajo y apriete el gatillo...Disparo de gatillo.</p> <p>O...jale el gatillo y posteriormente presione el seguro contra la superficie de trabajo para que se active cada vez que el seguro sea presionado contra la superficie de trabajo. Este modo de operación Disparo por golpeo del seguro is preferido cuando se desea alta velocidad de clavado.</p>
<p>● Verktyg utrustade för "Kontakt Avfyring" skall inte användas: – Om en ändring av arbetsställlet sker via trappor, stegar eller byggnads ställningar. – För tillslutning av kartonger eller lådor – För montering av blocknings anordningar för transport ändamål.</p>	<p>● Værktøj forsynet med enkeltskudssømning skal ikke bruges: – hvis en ændring af iskydningssted forekommer pga. trapper, stiger, eller stilladser. – for at lukke æsker eller kasser. – for at montere transport sikkerheds systemer.</p>	<p>● Gli attrezzi dotati di grilletto "ad azionamento per contatto" non dovranno essere adoperati: – se ci si muove sulla zona di lavoro per mezzo di scale, gradini o impalcature. – per chiudere scatoloni o casse. – per accoppiare sistemi di trasporto di sicurezza.</p>	<p>● Las herramientas equipadas con acción de contacto no deberán ser usadas: – si hay un cambio de localidades que sea afectado por escaleras o andamios. – para cerrar cajas o cajones. – para sistemas de seguridad de transporte.</p>



Tool Use	Bedienungsanleitung	Gebruiksaanwijzing
English	Deutsch	Nederlands
<ul style="list-style-type: none"> ● With a "Single Sequential Actuation" trigger, nails can only be driven one way. First depress safety yoke against work surface then pull trigger. This feature is helpful when precise fastener placement is required. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Geräte mit Einzelauslösung können nur mit dem Auslöser betätigt werden. Setzen Sie zuerst die Auslösesicherung auf das Werkstück und betätigen Sie dann den Auslöser. Dieser Vorgang eignet sich dann, wenn ein genaues Platzieren des Befestigers erwünscht ist. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Gereedschap met "enkel schots" trekker: in dit geval vindt het afschieten alleen plaats als de trekker wordt overgehaald. Dit is belangrijk als secuur werk vereist wordt.
<ul style="list-style-type: none"> ● The deflector can be rotated to change the direction of the exhaust air. Disconnect air supply, loosen cap screw with a socket head cap screw wrench, and then rotate deflector to desired location. Tighten cap screw. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Durch Drehen der Luftaustrittskappe kann die Austrittsöffnung der Luft verändert werden. Trennen Sie das Gerät von der Luftzufuhr und lösen Sie die Schraube mit dem passendem Werkzeug, drehen Sie die Kappe in die gewünschte Richtung und ziehen Sie die Schraube wieder fest an. 	<ul style="list-style-type: none"> ● De flector kan gedraaid worden om de richting van de uitlaatlucht te veranderen. Ontkoppel de luchtanvoer, draai de tapbout los met een dopsleutel en draai de deflector in de gewenste positie. Draai de tapbout weer vast.
<ul style="list-style-type: none"> ● Should a staple jam occur, disconnect air supply. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Wenn eine Klammer klemmt, das Gerät von der Druckluftleitung trennen. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Mocht een niet vast komen te zitten, ontkoppel dan eerst de luchttoevoer.
<ul style="list-style-type: none"> ● Pull feeder shoe back into "locked" position and remove staples. Tap feeder shoe and allow to slide forward. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Klammerschieber zurückziehen, bis er einrastet. Restliche Klammern entfernen. Klammerschieber entriegeln und vorschieben. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Tek de aanvoerschuif naar achteren tot de "vergrendelde" positie en verwijder de nieten. Tik op de achterkant van de schuif zodat deze naar voren glijdt.
<ul style="list-style-type: none"> ● Release E-Z Clear latch and open door. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Klappe entriegeln und öffnen. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Ontgrendel de voorklep en open deze.
<ul style="list-style-type: none"> ● Remove jammed fastener. Close door and latch. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Verklemmte Klammer entfernen, Klappe schließen und verriegeln. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Verwijder de vastgeslagen niet, sluit de voorklep en vergrendel deze.
<ul style="list-style-type: none"> ● Connect air supply and replace fasteners. Tap feeder shoe and allow to slide forward. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Gerät an die Druckluftleitung anschließen, Klammern in das Magazin einlegen, Klammerschieber entriegeln und vorschieben. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Sluit de luchttoevoer aan en vervang de nieten. Tik tegen de aanvoerschuif en laat deze naar voren glijden.

Utilisation de l'Outil	Käyttöohjeet	Bruksanvisning	Användning av Verkytet
Français	Suomi	Norwegian	Svenska
<ul style="list-style-type: none"> ● Les appareils du type "déclenchement unique séquentiel" ne peuvent être actionnés que par la gâchette. Appuyez d'abord la sécurité contre la surface de travail, puis actionnez la gâchette. Ce fonctionnement est utile pour un placement précis de l'agrafe. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Koneet, jotka on varustettu kertalaukaisuliipisimellä, toimivat seuraavasti: paina ensin varmistin työkohdetta vasten ja laukaise. Tätä laukaisutapaa käytetään, kun kiinnitin halutaan naulata tarkoin määrättyyn kohtaan. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Verktøy med kun "Avtrekker Avfyring": Press sikringen mot arbeidsflaten og trekk av. Denne type er å foretrekke når det er viktig med nøyaktig plassering av stiften. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Verktøy med "Enkel Serie Avfyring" kan endast avfyras genom att först sätts avfyringssäkring mot arbetsytan och sedan trycks avtryckaren in. Denna metod för avfyring är fördelaktig då exakt placering av Klammern är viktig.
<ul style="list-style-type: none"> ● Le déflecteur peut être orienté différemment pour changer la direction de l'échappement d'air. Déconnecter l'appareil de la source d'air comprime, dévisser la vis de maintien du déflecteur et faire pivoter celui-ci jusqu'à la position voulue. Resserrer la vis de maintien. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Poistoilman suuntainta voidaan kiertää poistoilman suunnan muuttamiseksi. Irrota paineilmaletku, löysää kannen ruuvia holkkiavaimella ja kierrä suuntainta haluttuun asentoon. Kirstä sen jäikeen ruuvi. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Deflektoren kan roteres for å endre retning på luftutslippet. Kobl fra lufttilførselen, løs skruen på toppen med et dertil egnet redskap og vend deflektoren i ønsket posisjon. Skru igjen. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Luftavledaren kan vridas för att ändra riktningen av utloppsfluten. För att vrida luftavledaren, frånkoppla tryckluftledningen och lossa skruven som håller avledaren med lämpligt verktyg. Vrid avledaren till önskad riktning och drag åt skruven.
<ul style="list-style-type: none"> ● Si un enrayage se produit, coupez l'arrivée d'air. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Jos kiinnitin juuttuu suukappaleeseen, irrota kone paineilmaverkostosta. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Hvis en stift kiler seg fast, må lufttilførselen først kobles fra. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Om ett klammer skulle bli fastklämt, koppla från luftledningen.
<ul style="list-style-type: none"> ● Tirez en arrière le sabot du chargeur dans la position de "verrouillage" et enlevez les projectiles. Poussez vers le bas le sabot du chargeur et faites-le glisser en avant. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Vedä syöttäjää taaksepäin lukitusasentoon ja poista makasiinissa olevat kiinnittimet. 	<ul style="list-style-type: none"> ● matningsmekanismen bak til låsposisjon og ta ut stiftene. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Drag matningsmekanismen bakåt till dess låsta läge och tag ut klammren ur magasinet.
<ul style="list-style-type: none"> ● Relâchez le loquet transparent "E-Z" et ouvrez le volet de front. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Avaa E-Z Clear lukko ja suukappaleen etulevy. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Frigjør E-Z Clear smekklås for å åpne. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Lossa "E-Z Clear" spännet och öppna luckan.
<ul style="list-style-type: none"> ● Enlevez le clou coincé. Fermez le volet et verrouillez. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Poista juuttunut kiinnitin. Sulje ja lukitse etulevy. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Ta ut stiften som sitter fast. Lukk og smekk igjen. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Tag ut det fastklämda klamret. Stäng luckan och återställ spännet.
<ul style="list-style-type: none"> ● Reconnectez la conduit d'air comprimé et rechargez le magasin. Poussez vers le bas le sabot du chargeur et faites-le glisser en avant. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Yhdistä kone paineilmaan ja laita uusi kaksoisnaulakampa makasiiniin. Liitä paineilmaletku laitteeseen ja aseta sinkkilät paikoilleen, napauta luistia ja anna sen liukua eteenpäin. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Koble til lufttilførselen og lad magasinet med stifter. Kobl til lufttilførselen og skift stifter. Gi matningsmekanismen lette støt og la den gli forover. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Anslut först luftledningen och sätt in klammren. Anslut luftledningen och sätt in klammer i magasinet. Stå lätt på matningsmekanismen och låt den glida framåt.



Brug af værktøj

Usò dell'Attrezzo

Usò de la Herramienta

Dansk

Italian

Español

● Enkeltskudsaftræk kan kun foretages på én måde. Pres først sikringen mod arbejdsoverfladen og aktiver derefter aftrækkeren. Dette er den mest præcise iskydningsmetode.

● Con gli attrezzi dotati di grilletto "ad azionamento sequenziale singolo" può essere sparato solo un graffo per volta. Pressate dapprima la sicura contro la superficie di lavoro e poi premete il grilletto. Tale sistema è di aiuto quando sia richiesta una certa precisione nell'applicazione delle graffe.

● Las herramientas con gatillo de Acción Secuencial Simple solamente pueden ser disparadas con el gatillo. Ésta característica sirve de ayuda cuando se necesita una colocación precisa de la grapa.

● Deflektoren kan roteres for at ændre retningen af udstødningssluffen. Frakobl lufttilførslen, skru cylinderskruen løs ved at bruge en cylinderskruetopnøgle, og siden roter deflektoren til det ønskede sted. Spænd cylinder-skruen.

● Il deflettore può essere ruotato per cambiare la direzione dell'aria allo scarico. Scollegate l'alimentazione dell'aria, allentate le vite del coperchio con l'apposita chiave e ruotate quindi il deflettore nella posizione desiderata. Stringete nuovamente le vite del coperchio.

● El deflector puede rotarse para cambiar la dirección del aire expedido por el mofle. Desconecte el aire, afloje los tornillos de la tapa y porte el deflector a la posición deseada. Apriete los tornillos de la tapa.

● Hvis værktøjet blokeres af hæfteklammer: frakobl lufttilførslen.

● Dovesse verificarsi un inceppamento dei chiodi, scollegate l'alimentazione dell'aria.

● Si se produce un atascamiento de las grapas desconecte el suministro de aire.

● Træk skyderen tilbage til låst position og fjern befæstigelsen.

● Tirate indietro la slitta portagraffe nella posizione "bloccato" e rimuovete le graffe.

● Tire del alimentador hacia atrás a la posición "cerrada" y retire las grapas.

● E-Z låsen frigøres, og klappen åbnes.

● Sganciate la chiusura trasparente E-Z e aprite la sportello.

● Suelte el pestillo de alivio fácil (E-Z) y abra la puerta.

● Fjern den fastklemte befæstigelse. Luk klappen og låsen.

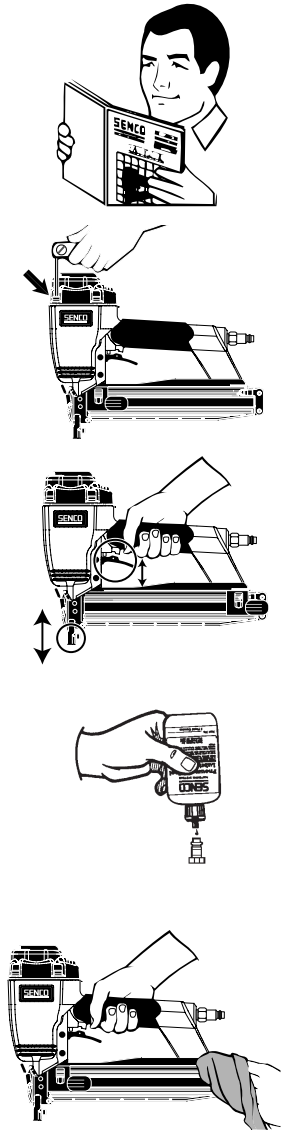
● Rimuovete le graffe inceppate. Chiudete lo sportello e la chiusura.

● Retire la grapa atascado. Cierre la puerta con pestillo.

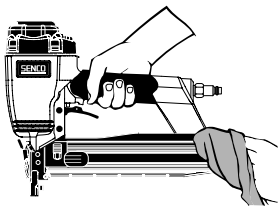
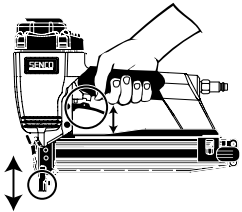
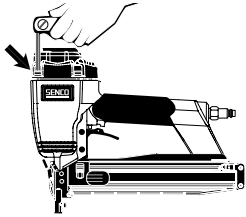
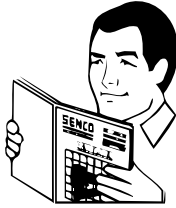
● Tilslut luften og læg klammerne på plads. Tryk på skyderen og skub den fremad.

● Collegare l'alimentazione dell'aria e sostituite le graffe. Battete leggermente sul pattino portagraffe e fatelo scorrere in avanti.

● Conecte la línea de aire y reemplace los sujetadores. Empuje el alimentador hacia abajo y desléclo hacia adelante.



Maintenance	Wartung	Onderhoud
English	Deutsch	Nederlands
<ul style="list-style-type: none"> ● Read section titled "Safety Warnings" before maintaining tool. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Zuerst die Sicherheitshinweise lesen! 	<ul style="list-style-type: none"> ● Lees de "Veiligheidsvoorschriften" voordat u met het onderhoud begint.
<ul style="list-style-type: none"> ● All screws should be kept tight. Loose screws result in unsafe operation and parts breakage. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Alle Schrauben und Muttern müssen fest angezogen sein. Lose Schrauben und Muttern stellen ein Sicherheitsrisiko dar und bewirken Teilebruch. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Alle bouten moeten stevig bevestigd zijn en blijven. Losse bouten veroorzaken onveilig werken en beschadiging van onderdelen.
<ul style="list-style-type: none"> ● With tool disconnected, make daily inspection to assure free movement of safety element and trigger. Do not use tool if safety element or trigger sticks or binds. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Prüfen Sie täglich an dem von der Druckluft getrennten Gerät, ob sich der Auslöser und die Auslösesicherung frei bewegen lassen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Auslöser oder die Auslösesicherung schwergängig ist. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Controleer dagelijks of de trekker en de veiligheid vrij bewegen terwijl het gereedschap ontkoppeld is. Gebruik het apparaat nooit als de trekker of de veiligheid vastzitten of klemmen.
<ul style="list-style-type: none"> ● Squirt Senco pneumatic oil (5 to 10 drops) into the air inlet twice daily (depending on frequency of tool use). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Wenn keine Wartungseinheit vorhanden ist, spritzen Sie SENCO Pneumatic-Öl in die Luftzuführung des Gerätes; bei normaler Beanspruchung genügen zweimal täglich 5 bis 10 Tropfen. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Spuit twee keer per dag 5 à 10 druppels SENCO pneumatische olie in de luchttoevoer (dit hangt af van de frequentie van gebruik).
<ul style="list-style-type: none"> ● Wipe tool clean daily and inspect for wear. Use non-flammable cleaning solutions only if necessary—DO NOT SOAK. Caution: Such solutions may damage O-rings and other tool parts. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Reinigen Sie das Gerät täglich und untersuchen Sie es auf Verschleiß. Keine brennbaren Reinigungsmittel verwenden. Gerät nicht eintauchen. Vorsicht: Lösungsmittel können O-Ringe und andere Teile des Gerätes zerstören. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Maak het apparaat schoon en inspecteer op slijtage. Gebruik slechts niet-brandbare schoonmaakmiddelen. Dompel het apparaat nooit onder. Dergelijke vloeistoffen kunnen de O-ringen en andere onderdelen beschadigen.

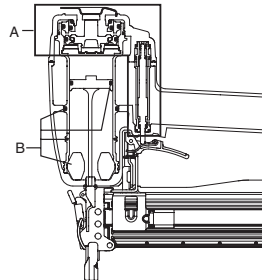


Entretien	Huolto	Vedlikehold
Français	Suomi	Norwegian
<ul style="list-style-type: none"> ● Lisez la section intitulée "Consignes de Sécurité" avant d'effectuer l'entretien de l'outil. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Lue turvaohjeet ennen koneen huolto. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Les avsnittet "Sikkerhetsregler" før man utfører vedlikehold.
<ul style="list-style-type: none"> ● Toutes les vis doivent être maintenues serrées à fond. Les vis desserrées entraînent un manque de sûreté du fonctionnement et la rupture de pièces. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Tutte le viti dovrebbero essere tenute ben serrate. Viti allentate producono condizioni di funzionamento non sicure e causano rotture di componenti. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Alle skruer skal være forsvarlig tilskrudd. Løse skruer vil medføre utrygg bruk og delebrudd.
<ul style="list-style-type: none"> ● L'outil étant déconnecté de l'arrivée d'air comprimé, effectuez une inspection journalière pour vous assurer du libre mouvement du palpeur de sécurité et de la détente. N'utilisez pas l'outil si le palpeur de sécurité ou si la détente sont coincés ou grippés. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Tarkista kone päivittäin sen ollessa irroitettuna paineilmaverkosta varmistuaksesi, että koneen varmistin ja liipasin pääsevät liikkumaan esteittä. Älä käytä konetta jos varmistin tai liipasin ovat juuttuneet kiinni tai ovat muuten viallisia. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Gjør en daglig inspeksjon mens redskapet er koblet fra luft, og se til at sikringen og avtrekkeren har fri bevegelse. Bruk ikke redskapet hvis sikringen eller avtrekkeren sitter fast eller henger seg opp.
<ul style="list-style-type: none"> ● Avec une burette, placer 5 à 10 gouttes d'huile pneumatique dans l'arrivée d'air deux fois par jour (dépend de l'intensité de l'utilisation de l'appareil). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Tiputa SENCO-pneumaattista öljyä (5-10 tippaa) ilmanottoaukkoon kahdesti päivässä, laitteen käytön määrästä riippuen. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Tilfør SENCO Pnevmatisk Olju (5-10 dråper) inn i luftinntaket to ganger daglig (avhengig avbruksmengden).
<ul style="list-style-type: none"> ● Nettoyez l'outil chaque jour à l'aide d'un chiffon et inspectez-le pour déceler une éventuelle usure. Utilisez uniquement des solvants non inflammables en cas de nécessité-NE LE FAITES PAS TREMPER ! Attention : De tels produits peuvent endommager les joints et autres pièces de l'appareil. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Puhdista ja tarkista työkalu päivittäin. Älä käytä tulenarkoja aineita koneen puhdistamiseen. Älä liuota konetta puhdistusaineessa, koska se saattaa vahingoittaa tiivisteitä ja muita koneen osia. ÄLÄ LIUOTA. Varoitus: Puhdistusliuokset saattavat vahingoittaa tiivisteitä ja muita työkalun osia. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Tørk av verktøyet daglig og se etter slitasje. Om nødvendig, bruk bare ikke-brennbart rensmiddel. ALDRI LEGG I BLØT. Advarsel: Rensmiddel kan ødelegge O-ringene og andre deler.

Underhåll	Vedligeholdelse	Manutenzione	Mantenimiento
Svenska	Dansk	Italian	Español
<ul style="list-style-type: none"> ● Läs Säkerhets Föreskrifterna. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Læs afsnittet "Sikkerhedsadvarsler" inden værktøjet vedligeholdes. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Leggete il capitolo "Avvertenze di Sicurezza" prima di effettuare la manutenzione dell'attrezzo. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Lea la sección titulada "Avisos de Seguridad" antes de darle mantenimiento a la herramienta.
<ul style="list-style-type: none"> ● Alla skruvar och muttrar måste vara åtdragna. Lösa skruvar och muttrar förorsaka riskfylld operation och onödigt slitage. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Alle skruer skal være skruet godt fast. Løse skruer skaber usikker betjening og beskadigelse af dele. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Tutte le viti dovrebbero essere tenute ben serrate. Viti allentate producono condizioni di funzionamento non sicure e causano rotture di componenti. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Todos los tornillos tienen que mantenerse apretados. Los tornillos sueltos pueden producir una operación no segura y quebraduras de partes.
<ul style="list-style-type: none"> ● Med verktyget fränkopplat, kontrollera dagligen att avtryckaren och utlösningssäkringen kan röra sig fritt. Använd inte verktyget om avtryckaren eller utlösningssäkringen hänger upp sig eller har fastnat. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Med værktøjet frakoblet foretages dagligt eftersyn for at sikre fri bevægelse af sikringen og aftrækkeren. Brug ikke værktøjet, hvis sikringen eller aftrækkeren sidder fast eller binder. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Ad attrezzo scollegato, effettuate ispezioni quotidiane per verificare la libertà di movimento di sicura e grilletto. Non adoperate l'attrezzo se la sicura o il grilletto sono incollati o legati. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Con la herramienta desconectada, haga la inspección diaria para asegurarse de la libertad de movimiento del dispositivo de seguridad y del gatillo. No use la herramienta si el dispositivo de seguridad o el gatillo se atascan o endurecen.
<ul style="list-style-type: none"> ● Håll 1 till 10 droppar SENCO olja för luftverktyg in i verktygets luftintag två gånger per dag. Antalet gånger per dag för detta beror på hur mycket verktyget används. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Sprøjt SENCO pneumatisk olie (5 til 10 dropper) i lufttilgangen to gange om dagen (afhængig af hvor hyppigt værktøjet bruges). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Spruzzate olio pneumatico SENCO (da 5 a 10 gocce) nella presa d'aria due volte al giorno (a seconda della frequenza d'uso dell'attrezzo). 	<ul style="list-style-type: none"> ● Aplique aceite neumático SENCO en la entrada de aire dos veces al día (dependiendo en la frecuencia de uso 5 A 10 Gotas).
<ul style="list-style-type: none"> ● Rengör verktyget dagligen och kontrollera slitage. Skulle det vara nödvändigt, använd endast icke eldfarliga rengöringsmedel. NEDSÄNK INTE VERKTYGET I RENGÖRINGS VÄTSKA. OBS rengöringsmedel kan skada o-ringar och andra verktygs komponenter. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Aftør værktøjet dagligt og check for slid. Brug uantændelige rengøringsmidler, men kun hvis nødvendigt. GENNEMBLØD IKKE. Forsigtig! Sådanne midler kan skade O-ringe og andre dele af værktøjet. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Pulite l'attrezzo quotidianamente e fate ispezioni di verifica dell'usura delle parti. Usate soluzioni detergenti non infiammabili solo se necessario. NON INZUPPATE L'ATTREZZO. Attenzione: Tali soluzioni possono danneggiare anelli O-ring ed altri componenti. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Use soluciones de limpieza inflamables solamente si es necesario - NO LA REMOJE. Precaución: Tales soluciones pueden dañar los empaques y otras partes de la herramienta.

Troubleshooting	Fehlersuche	Reparatie
English	Deutsch	Nederlands

<p>WARNING Repairs other than those described here should be performed only by trained, qualified personnel. Contact SENCO for information at 1-800-543-4596.</p> <p>● Read section titled "Safety Warnings" before maintaining tool.</p>	<p>ACHTUNG Reparaturarbeiten, die hier nicht beschrieben sind, dürfen nur von Sachkundigen im Sinne der Sicherheitsvorschriften durchgeführt werden. Wenden Sie sich an autorisierte SENCO-Service-Stellen.</p> <p>● Zuerst die Sicherheitshinweise lesen!</p>	<p>WAARSCHUWING Andere reparatie dan deze hieronder beschreven dienen uitgevoerd te worden door personeel dat de juiste kwalificatie en opleiding heeft. Neem contact op met UW SENCO vertegenwoordiger.</p> <p>● Raadpleeg het hoofdstuk: "Veiligheids voorschriften" alvorens de reparatie te beginnen.</p>
--	---	--



KIT #	A	B
SNS44XP	YK0421	-
SNS45XP	YK0230	YK0231
SNS50XP	YK0375	YK0375
SQS55XP	YK0375	YK0375

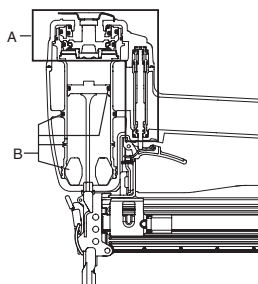
<p>SYMPTOM Air leak near top of tool / Sluggish operation</p> <p>SOLUTION Verify air supply / tighten screws or install Parts Kit A.</p>	<p>SYMPTOME Gerät oben undicht. / Träge Funktion.</p> <p>BESEITIGUNG Schrauben gut anziehen, ggf. Gerät mit den Teilen aus dem mit "A" gekennzeichneten Reparatursatz instandsetzen.</p>	<p>SYMPTOOM Luchtverlies aan de bovenkant van het apparaat. / Trage werking.</p> <p>OPLOSSING Bouten aandraaien of installeer onderdelen uit reparatieset "A".</p>
--	--	--

<p>SYMPTOM Air leak near bottom of tool / Poor return.</p> <p>SOLUTION Clean tool / tighten screws or install Parts Kit B.</p>	<p>SYMPTOME Gerät unten undicht. / Schlechte TreiberRückführung.</p> <p>BESEITIGUNG Schrauben gut anziehen, ggf. Gerät mit den Teilen aus dem mit "B" gekennzeichneten Reparatursatz instandsetzen. Gerät reinigen, ggf. mit den Teilen aus dem mit "B" gekennzeichneten Reparatursatz instandsetzen.</p>	<p>SYMPTOOM Luchtverlies aan de onderkant van het apparaat. / Slagpen kent niet terug.</p> <p>OPLOSSING Bouten aandraaien of installeer onderdelen uit reparatieset "B". / Het apparaat reinigen of installeer onderdelen uit reparatieset "B".</p>
--	---	---

<p>SYMPTOM Other problems.</p> <p>SOLUTION Contact SENCO.</p>	<p>SYMPTOME Sonstige Probleme.</p> <p>BESEITIGUNG Wenden Sie sich an Ihren SENCO-Händler.</p>	<p>SYMPTOOM Andere problemen.</p> <p>OPLOSSING Neem contact op met Uw SENCO vertegenwoordiger.</p>
---	---	--

Dépannage	Vian etsintä	Feilsøking	Felsökning
Français	Suomi	Norwegian	Svenska
<p>AVERTISSEMENT</p> <p>Les réparations autres que celles décrites ici doivent être réalisées uniquement par du personnel qualifié ayant reçu la formation appropriée. Pour toute information, prenez contact avec SENCO par téléphone en appelant Le Distributeur agréé.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Lisez la section intitulée "Consignes de Sécurité" avant d'effectuer l'entretien de l'outil. 	<p>VAROITUS</p> <p>Jos koneessasi ilmenee muita kuin alla mainittuja vikoja, se on ammattimiehen suorittaman huollon tarpeessa. Soita lähimpään SENCO-huoltopisteeseen tai pyydä lisätietoja maahantuojaalta, puh. 90-7556655.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Lue turvaohjeet ennen koneen huoltoa. 	<p>ADVARSEL</p> <p>Andre reparasjoner enn de som er beskrevet her må utføres av trenet, kvalifisert personell. Kontakt SENCO salgsrepresentant eller et autorisert SENCO servicesenter.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Les avsnittet "Sikkerhetsregler" for vedlikehold. 	<p>VARNING</p> <p>Andra reparationer än vad som beskrivs här, få utföras endast av utbildad och kvalificerad personal. För dessa reparationer, kontakta er SENCO auktoriserade återförsäljare.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Läs "Säkerhets Föreskrifterna" innan ni vidtar underhålls åtgärder.
<p>SYMPTÔME</p> <p>Fuite d'air près du sommet de l'outil / fonctionnement lent.</p> <p>SOLUTION</p> <p>Serrez les vis à fond / vérifiez l'alimentation en air ou remplacez les pièces portant la lettre "A".</p>	<p>KÄYTTÖHÄIRIÖ</p> <p>Ilmavuoto koneen yläosassa. /Hidas toiminta.</p> <p>KORJAUSTOIMENPITEET</p> <p>Kiristä ruuvit tai asenna varaosasarja A./ Tarkista ilmantulo tai asenna varaosasarja A.</p>	<p>SYMPTOM</p> <p>Luftlekkasje ved toppen av verktøyet./ Uppreis funksjon.</p> <p>LØSNING</p> <p>Stram til skruene eller installer deler "A" (Dele-sett "A")./ Sjekk lufttilførsel eller installer deler "A" (Dele-sett "A").</p>	<p>SYMPTOM</p> <p>Verktyget läcker upptill./ Verktyget fungerar trögt.</p> <p>LÖSNING</p> <p>Drag till skruvar eller installera reservdels-förpackning A./Kontrollera lufttillförsel eller installera reservdels-förpackning A.</p>
<p>SYMPTÔME</p> <p>Fuite d'air près de la base de l'outil / retour inadéquat.</p> <p>SOLUTION</p> <p>Serrez les vis à fond / nettoyez l'outil ou remplacez les pièces portant la lettre "B"</p>	<p>KÄYTTÖHÄIRIÖ</p> <p>Ilmavuoto koneen alaosaassa./Heikko palautus.</p> <p>KORJAUSTOIMENPITEET</p> <p>Kiristä ruuvit tai asenna varaosasarja B./ Puhdista kone tai asenna varaosasarja B.</p>	<p>SYMPTOM</p> <p>Luftlekkasje i bunnen av verktøyet./ Dårlig retur.</p> <p>LØSNING</p> <p>Stram skruer eller installer deler "B" (Dele-sett "B")./ Rens verktøyet eller installer deler "B" (Dele-sett "B").</p>	<p>SYMPTOM</p> <p>Verktyget läcker nertill./ Långsam retur.</p> <p>LÖSNING</p> <p>Drag till skruvar eller installera reservdels-förpackning B./ Rengör verktyget eller installera reservdels-förpackning B.</p>
<p>SYMPTÔME</p> <p>Autres problèmes.</p> <p>SOLUTION</p> <p>Prenez contact avec SENCO.</p>	<p>KÄYTTÖHÄIRIÖ</p> <p>Muut ongelmat.</p> <p>KORJAUSTOIMENPITEET</p> <p>Ota yhteys maahantuojaan.</p>	<p>SYMPTOM</p> <p>Andre problemer.</p> <p>LØSNING</p> <p>Kontakt SENCO.</p>	<p>SYMPTOM</p> <p>Andra problem.</p> <p>LÖSNING</p> <p>Tag kontakt med SENCO återförsäljare.</p>

Fejlfinding	Ricerca e Correzione	Identificación de Fallas
Dansk	Italian	Español
<p>ADVARSEL</p> <p>Reparationer ud over de her beskrevne, bør kun udføres af uddannet kvalificeret personale. Kontakt Deres SENCO repræsentant.</p> <p>● Læs afsnittet betitlet "Sikkerheds advarsler" inden værktøjet vedligeholdes.</p>	<p>ATTENZIONE</p> <p>Riparazioni non descritte in questo Capitolo dovrebbero essere effettuate solo da personale addestrato e qualificato. Per informazioni contattate il vostro rappresentante SENCO.</p> <p>● Leggete il capitolo intitolato "Avvertenze di Sicurezza" prima di effettuare la manutenzione dell'attrezzo.</p>	<p>ALERTA</p> <p>Las reparaciones, fuera de aquellas descritas aquí, deben de ser llevadas a cabo solamente por personal entrenado y calificado. Póngase en contacto con SENCO para información 1-800-543-4596.</p> <p>● Lea la sección titulada "Avisos de Seguridad" antes de darle mantenimiento a la herramienta.</p>
<p>SYMPTOM</p> <p>Luft siver ud i nærheden af værktøjets øverste del./ Fungerer trægt.</p> <p>LØSNING</p> <p>Spænd skruer eller installer reservedelssæt "A". / Installer reservedelssæt A.</p>	<p>SINTOMO</p> <p>Perdita d'aria nella parte superiore dell'attrezzo./ L'attrezzo funziona lentamente.</p> <p>SOLUZIONE</p> <p>Stringere le viti o installare il Kit di Componenti A. / Verificare che arrivi l'aria o installare il Kit di Componenti A.</p>	<p>SÍNTOMA</p> <p>El aire se escapa cerca de la parte superior de la herramienta / Operación lenta.</p> <p>SOLUCIÓN</p> <p>Apriete los tornillos / Verifique el suministro de aire o instale el Juego de Partes A (Parts Kit A).</p>
<p>SYMPTOM</p> <p>Luft siver ud i nærheden af værktøjets nederste del. / Dårlig returnering.</p> <p>LØSNING</p> <p>Spænd skruer eller installer reservedelssæt B./ Gør værktøjet rent eller installer reservedelssæt B.</p>	<p>SINTOMO</p> <p>Perdita d'aria nella parte inferiore dell'attrezzo./ Ritorno difettoso.</p> <p>SOLUZIONE</p> <p>Stringere le viti o installare il Kit di Componenti B. / Pulire l'attrezzo o installare il Kit di Componenti B.</p>	<p>SÍNTOMA</p> <p>El aire se fuga cerca de la parte inferior de la herramienta / Mal retorno.</p> <p>SOLUCIÓN</p> <p>Apriete los tornillos / Limpié la herramienta o instale el Juego de Partes B (Parts Kit B).</p>
<p>SYMPTOM</p> <p>Andre problemer.</p> <p>LØSNING</p> <p>Kontakt SENCO.</p>	<p>SINTOMO</p> <p>Altri problemi.</p> <p>SOLUZIONE</p> <p>Contattare il vostro rappresentante SENCO.</p>	<p>SÍNTOMA</p> <p>Otros problemas.</p> <p>SOLUCIÓN</p> <p>Póngase en contacto con SENCO.</p>



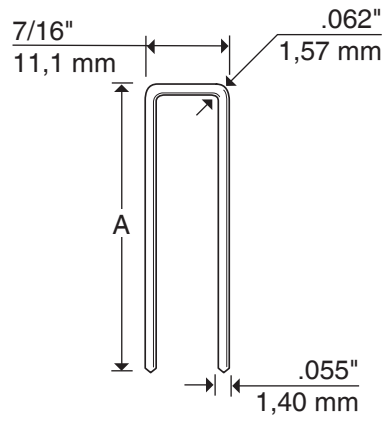
KIT #	A	B
SNS44XP	YK0421	-
SNS45XP	YK0230	YK0231
SNS50XP	YK0375	YK0375
SQS55XP	YK0375	YK0375

	Specifications	Specificaties	Daten
	English	Deutsch	Nederlands
Specifications	Data	Tiedot	Data
Français	Suomi	Norwegian	Svenska
	Spesifikationer	Specifiche	Especificaciones
	Dansk	Italian	Español

SNS44XP/45XP

Code	A	
	inches	mm
N13	1	25
N14	1 1/8	29
N15	1 1/4	32
N16	1 3/8	35
N17	1 1/2	38
N18	1 5/8	41
N19	1 3/4	44
N21*	2	50

*SOFTWOOD APPLICATIONS ONLY
 *SOLO PARA APLICACIONES EN MADERA BLANDA
 *UNIQUEMENT DANS DU BOIS TENDRE



Specifications	Specificaties	Daten																							
English	Deutsch	Nederlands																							
Specifications	Data	Tiedot																							
Français	Suomi	Norwegian																							
Specifications	Specifiche	Especificaciones																							
Dansk	Italian	Español																							
SNS50XP	<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Code</th> <th colspan="2">A</th> </tr> <tr> <th>inches</th> <th>mm</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>N15</td> <td>1 1/4</td> <td>32</td> </tr> <tr> <td>N16</td> <td>1 3/8</td> <td>35</td> </tr> <tr> <td>N17</td> <td>1 1/2</td> <td>38</td> </tr> <tr> <td>N18</td> <td>1 5/8</td> <td>41</td> </tr> <tr> <td>N19</td> <td>1 3/4</td> <td>44</td> </tr> <tr> <td>N21</td> <td>2</td> <td>50</td> </tr> </tbody> </table>	Code	A		inches	mm	N15	1 1/4	32	N16	1 3/8	35	N17	1 1/2	38	N18	1 5/8	41	N19	1 3/4	44	N21	2	50	
Code	A																								
	inches	mm																							
N15	1 1/4	32																							
N16	1 3/8	35																							
N17	1 1/2	38																							
N18	1 5/8	41																							
N19	1 3/4	44																							
N21	2	50																							

Specifications	Specificaties	Daten																							
English	Deutsch	Nederlands																							
Specifications	Data	Tiedot																							
Français	Suomi	Norwegian																							
Specifications	Specifiche	Especificaciones																							
Dansk	Italian	Español																							
SQS55XP	<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Code</th> <th colspan="2">A</th> </tr> <tr> <th>inches</th> <th>mm</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Q15</td> <td>1 1/4</td> <td>32</td> </tr> <tr> <td>Q17</td> <td>1 1/2</td> <td>38</td> </tr> <tr> <td>Q19</td> <td>1 3/4</td> <td>44</td> </tr> <tr> <td>Q21</td> <td>2</td> <td>50</td> </tr> <tr> <td>Q23</td> <td>2 1/4</td> <td>57</td> </tr> <tr> <td>Q25</td> <td>2 1/2</td> <td>65</td> </tr> </tbody> </table>	Code	A		inches	mm	Q15	1 1/4	32	Q17	1 1/2	38	Q19	1 3/4	44	Q21	2	50	Q23	2 1/4	57	Q25	2 1/2	65	
Code	A																								
	inches	mm																							
Q15	1 1/4	32																							
Q17	1 1/2	38																							
Q19	1 3/4	44																							
Q21	2	50																							
Q23	2 1/4	57																							
Q25	2 1/2	65																							

English TECHNICAL SPECIFICATIONS	SNS44XP		SNS45XP		SNS50XP		SQS55XP	
Minimum to maximum operating pressure	80–120 psi	5,5–8,3 bar	80–120 psi	5,5–8,3 bar	80–120 psi	5,5–8,3 bar	80–120 psi	5,5–8,3 bar
Air Consumption (60 cycles per minute)	6.31 scfm	178 liter	5.52 scfm	156 liter	6.54 scfm	185 liter	6.54 scfm	185 liter
Air Inlet	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT
Maximum Speed (cycles per second)	12	12	15	15	15	15	15	15
Weight	4.5 lbs.	2,0 kg	5.1 lbs.	2,3 kg	5.9 lbs.	2,7 kg	5.9 lbs.	2,7 kg
Staple Capacity	160	160	160	160	160	160	130	130
Tool size: Height	11 in.	279 mm	11 in.	279 mm	12 in.	305 mm	12 in.	305 mm
Tool size: Length	15 in.	381 mm	14 in.	356 mm	14 3/8 in.	365 mm	14 3/8 in.	365 mm
Tool size: Width: Main Body	3 1/4 in.	82 mm	3 1/2 in.	90 mm	3 5/8 in.	92 mm	3 5/8 in.	92 mm
Operating Temperature Range	0° to 120°F	-18° to 49°C	0° to 120°F	-18° to 49°C	0° to 120°F	-18° to 49°C	0° to 120°F	-18° to 49°C

Deutsch TECHNISCHE DATEN	SNS44XP		SNS45XP		SNS50XP		SQS55XP	
Empfohlener Betriebsüberdruck	80–120 psi	5,5–8,3 bar	80–120 psi	5,5–8,3 bar	80–120 psi	5,5–8,3 bar	80–120 psi	5,5–8,3 bar
Luftverbrauch (bei 60 Zyklen pro Minute)	6.31 scfm	178 liter	5.52 scfm	156 liter	6.54 scfm	185 liter	6.54 scfm	185 liter
Druckluftanschluß	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT
Maximale Geschwindigkeit (Zyklen pro Sekunde)	12	12	15	15	15	15	15	15
Gewicht	4.5 lbs.	2,0 kg	5.1 lbs.	2,3 kg	5.9 lbs.	2,7 kg	5.9 lbs.	2,7 kg
Magazinvolumen	160	160	160	160	160	160	130	130
Gerätegröße/Höhe	11 in.	279 mm	11 in.	279 mm	12 in.	305 mm	12 in.	305 mm
Gerätegröße/Länge	15 in.	381 mm	14 in.	356 mm	14 3/8 in.	365 mm	14 3/8 in.	365 mm
Gerätegröße/Gehäusebreite	3 1/4 in.	82 mm	3 1/2 in.	90 mm	3 5/8 in.	92 mm	3 5/8 in.	92 mm
Betriebstemperaturbereich	0° to 120°F	-18° to 49°C	0° to 120°F	-18° to 49°C	0° to 120°F	-18° to 49°C	0° to 120°F	-18° to 49°C

Nederlands TECHNISCHE SPECIFICATIES	SNS44XP		SNS45XP		SNS50XP		SQS55XP	
Minimale tot maximale werkdruk	80–120 psi	5,5–8,3 bar	80–120 psi	5,5–8,3 bar	80–120 psi	5,5–8,3 bar	80–120 psi	5,5–8,3 bar
Luchtverbruik (60 slagen per minuut)	6.31 scfm	178 liter	5.52 scfm	156 liter	6.54 scfm	185 liter	6.54 scfm	185 liter
Luchtaansluiting	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT
Maximale snelheid (slagen per seconde)	12	12	15	15	15	15	15	15
Gewicht	4.5 lbs.	2,0 kg	5.1 lbs.	2,3 kg	5.9 lbs.	2,7 kg	5.9 lbs.	2,7 kg
Magazijn capaciteit	160	160	160	160	160	160	130	130
Hoogte van apparaat	11 in.	279 mm	11 in.	279 mm	12 in.	305 mm	12 in.	305 mm
Lengte van apparaat	15 in.	381 mm	14 in.	356 mm	14 3/8 in.	365 mm	14 3/8 in.	365 mm
Breedte van apparaat	3 1/4 in.	82 mm	3 1/2 in.	90 mm	3 5/8 in.	92 mm	3 5/8 in.	92 mm
Bedrijfstemperatuurbereik	0° to 120°F	-18° to 49°C	0° to 120°F	-18° to 49°C	0° to 120°F	-18° to 49°C	0° to 120°F	-18° to 49°C

Français SPECIFICATIONS TECHNIQUES	SNS44XP		SNS45XP		SNS50XP		SQS55XP	
Pression de travail min. et max.	80–120 psi	5,5–8,3 bar	80–120 psi	5,5–8,3 bar	80–120 psi	5,5–8,3 bar	80–120 psi	5,5–8,3 bar
Consommation d'air (60 cycles par minute)	6.31 scfm	178 liter	5.52 scfm	156 liter	6.54 scfm	185 liter	6.54 scfm	185 liter
Prise d'air	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT
Vitesse maximum (cycles par seconde)	12	12	15	15	15	15	15	15
Poids	4.5 lbs.	2,0 kg	5.1 lbs.	2,3 kg	5.9 lbs.	2,7 kg	5.9 lbs.	2,7 kg
Capacité de agrafes par magasin	160	160	160	160	160	160	130	130
Dimensions de l'outil: hauteur	11 in.	279 mm	11 in.	279 mm	12 in.	305 mm	12 in.	305 mm
Dimensions de l'outil: longueur	15 in.	381 mm	14 in.	356 mm	14 3/8 in.	365 mm	14 3/8 in.	365 mm
Dimensions de l'outil: largeur: corps de l'appareil	3 1/4 in.	82 mm	3 1/2 in.	90 mm	3 5/8 in.	92 mm	3 5/8 in.	92 mm
Température de fonctionnement	0° to 120°F	-18° to 49°C	0° to 120°F	-18° to 49°C	0° to 120°F	-18° to 49°C	0° to 120°F	-18° to 49°C

Suomi TEKNISET TIEDOT	SNS44XP		SNS45XP		SNS50XP		SQS55XP	
Minimi ja maksimi käyttöpainne	80–120 psi	5,5–8,3 bar	80–120 psi	5,5–8,3 bar	80–120 psi	5,5–8,3 bar	80–120 psi	5,5–8,3 bar
Ilman kulutus (60 laukausta minuutissa)	6.31 scfm	178 liter	5.52 scfm	156 liter	6.54 scfm	185 liter	6.54 scfm	185 liter
Ilman sisäänottoaukko	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT
Maksiminopeus (iskua sekunnissa)	12	12	15	15	15	15	15	15
Paino	4.5 lbs.	2,0 kg	5.1 lbs.	2,3 kg	5.9 lbs.	2,7 kg	5.9 lbs.	2,7 kg
Makasiinin maksiminaulamäärä	160	160	160	160	160	160	130	130
Koneen korkeus	11 in.	279 mm	11 in.	279 mm	12 in.	305 mm	12 in.	305 mm
Koneen pituus	15 in.	381 mm	14 in.	356 mm	14 3/8 in.	365 mm	14 3/8 in.	365 mm
Koneen leveys	3 1/4 in.	82 mm	3 1/2 in.	90 mm	3 5/8 in.	92 mm	3 5/8 in.	92 mm
Käyttölämpötila-alue	0° to 120°F	-18° to 49°C	0° to 120°F	-18° to 49°C	0° to 120°F	-18° to 49°C	0° to 120°F	-18° to 49°C

Norwegian TEKNISKE DATA	SNS44XP		SNS45XP		SNS50XP		SQS55XP	
Minimum til maksimum operativt trykk	80–120 psi	5,5–8,3 bar	80–120 psi	5,5–8,3 bar	80–120 psi	5,5–8,3 bar	80–120 psi	5,5–8,3 bar
Luftforbruk (60 slag per minutt)	6.31 scfm	178 liter	5.52 scfm	156 liter	6.54 scfm	185 liter	6.54 scfm	185 liter
Luftinntak	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT
Maksimum hurtighet (slag per sekund)	12	12	15	15	15	15	15	15
Vekt	4.5 lbs.	2,0 kg	5.1 lbs.	2,3 kg	5.9 lbs.	2,7 kg	5.9 lbs.	2,7 kg
Magasin kapasitet	160	160	160	160	160	160	130	130
Verktøytets: høyde:	11 in.	279 mm	11 in.	279 mm	12 in.	305 mm	12 in.	305 mm
Verktøytets: lengde:	15 in.	381 mm	14 in.	356 mm	14 3/8 in.	365 mm	14 3/8 in.	365 mm
Verktøytets: bredde:	3 1/4 in.	82 mm	3 1/2 in.	90 mm	3 5/8 in.	92 mm	3 5/8 in.	92 mm
Driftstemperaturområde	0° to 120°F	-18° to 49°C	0° to 120°F	-18° to 49°C	0° to 120°F	-18° to 49°C	0° to 120°F	-18° to 49°C

Svenska VERKTYGS DATA	SNS44XP		SNS45XP		SNS50XP		SQS55XP	
Arbetsstryk Minimum - Maximum	80–120 psi	5,5–8,3 bar	80–120 psi	5,5–8,3 bar	80–120 psi	5,5–8,3 bar	80–120 psi	5,5–8,3 bar
Luftförbrukning (60 inslag per minut)	6.31 scfm	178 liter	5.52 scfm	156 liter	6.54 scfm	185 liter	6.54 scfm	185 liter
Luft intag - gänga	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT
Maximum antal inslag per sekund	12	12	15	15	15	15	15	15
Vikt	4.5 lbs.	2.0 kg	5.1 lbs.	2.3 kg	5.9 lbs.	2.7 kg	5.9 lbs.	2.7 kg
Magasin kapacitet	160	160	160	160	160	160	130	130
Verktygets höjd	11 in.	279 mm	11 in.	279 mm	12 in.	305 mm	12 in.	305 mm
Verktygets längd	15 in.	381 mm	14 in.	356 mm	14 3/8 in.	365 mm	14 3/8 in.	365 mm
Verktygets bredd	3 1/4 in.	82 mm	3 1/2 in.	90 mm	3 5/8 in.	92 mm	3 5/8 in.	92 mm
Driftstemperatur	0° to 120°F	-18° to 49°C	0° to 120°F	-18° to 49°C	0° to 120°F	-18° to 49°C	0° to 120°F	-18° to 49°C

Dansk TEKNISKE SPECIFIKATIONER	SNS44XP		SNS45XP		SNS50XP		SQS55XP	
Minimum til maksimum arbejdsstryk	80–120 psi	5,5–8,3 bar	80–120 psi	5,5–8,3 bar	80–120 psi	5,5–8,3 bar	80–120 psi	5,5–8,3 bar
Luftforbrug (60 perioder per minut)	6.31 scfm	178 liter	5.52 scfm	156 liter	6.54 scfm	185 liter	6.54 scfm	185 liter
Luftdyse	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT
Maksimalhastighed (perioder per sekund)	12	12	15	15	15	15	15	15
Vægt	4.5 lbs.	2.0 kg	5.1 lbs.	2.3 kg	5.9 lbs.	2.7 kg	5.9 lbs.	2.7 kg
Stift kapacitet	160	160	160	160	160	160	130	130
Værktøjsstørrelse: Højde	11 in.	279 mm	11 in.	279 mm	12 in.	305 mm	12 in.	305 mm
Værktøjsstørrelse: Længde	15 in.	381 mm	14 in.	356 mm	14 3/8 in.	365 mm	14 3/8 in.	365 mm
Værktøjsstørrelse: Bredde: hoveddel	3 1/4 in.	82 mm	3 1/2 in.	90 mm	3 5/8 in.	92 mm	3 5/8 in.	92 mm
Driftstemperaturområde	0° to 120°F	-18° to 49°C	0° to 120°F	-18° to 49°C	0° to 120°F	-18° to 49°C	0° to 120°F	-18° to 49°C

Italian SPECIFICHE TECNICHE	SNS44XP		SNS45XP		SNS50XP		SQS55XP	
Minima e Massima Pressione d'esercizio	80–120 psi	5,5–8,3 bar	80–120 psi	5,5–8,3 bar	80–120 psi	5,5–8,3 bar	80–120 psi	5,5–8,3 bar
Consumo d'aria (60 cicli al minuto)	6.31 scfm	178 liter	5.52 scfm	156 liter	6.54 scfm	185 liter	6.54 scfm	185 liter
Ingresso Aria	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT
Velocità Massima (Cicli al secondo)	12	12	15	15	15	15	15	15
Peso	4.5 lbs.	2.0 kg	5.1 lbs.	2.3 kg	5.9 lbs.	2.7 kg	5.9 lbs.	2.7 kg
Capacità del Caricatore	160	160	160	160	160	160	130	130
Dimensioni Attrezzo: Altezza	11 in.	279 mm	11 in.	279 mm	12 in.	305 mm	12 in.	305 mm
Dimensioni Attrezzo: Lunghezza	15 in.	381 mm	14 in.	356 mm	14 3/8 in.	365 mm	14 3/8 in.	365 mm
Dimensioni Attrezzo: Larghezza Corpo Principale	3 1/4 in.	82 mm	3 1/2 in.	90 mm	3 5/8 in.	92 mm	3 5/8 in.	92 mm
Gamma di temperatura di funzionamento	0° to 120°F	-18° to 49°C	0° to 120°F	-18° to 49°C	0° to 120°F	-18° to 49°C	0° to 120°F	-18° to 49°C

Español ESPECIFICACIONES TECNICAS	SNS44XP		SNS45XP		SNS50XP		SQS55XP	
Presión de operación mínima y máxima	80–120 psi	5,5–8,3 bar	80–120 psi	5,5–8,3 bar	80–120 psi	5,5–8,3 bar	80–120 psi	5,5–8,3 bar
Consumo de aire (60 ciclos por minuto)	6.31 scfm	178 liter	5.52 scfm	156 liter	6.54 scfm	185 liter	6.54 scfm	185 liter
Entrada de aire	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT
Velocidad máxima (ciclos por segundo)	12	12	15	15	15	15	15	15
Peso	4.5 lbs.	2.0 kg	5.1 lbs.	2.3 kg	5.9 lbs.	2.7 kg	5.9 lbs.	2.7 kg
Capacidad de grapas por cargador	160	160	160	160	160	160	130	130
Tamaño de la herramienta: Altura	11 in.	279 mm	11 in.	279 mm	12 in.	305 mm	12 in.	305 mm
Tamaño de la herramienta: Longitud	15 in.	381 mm	14 in.	356 mm	14 3/8 in.	365 mm	14 3/8 in.	365 mm
Tamaño de la herramienta: Ancho (Cuerpo)	3 1/4 in.	82 mm	3 1/2 in.	90 mm	3 5/8 in.	92 mm	3 5/8 in.	92 mm
Rango de temperatura de	0° to 120°F	-18° to 49°C	0° to 120°F	-18° to 49°C	0° to 120°F	-18° to 49°C	0° to 120°F	-18° to 49°C

English

Noise Information

These noise characteristic values are in accordance with prEN 792-13, September, 1994:

	SNS44XP	SNS45XP	SNS50XP	SQS55XP
L_{pA} , 1s, d =	87 dB	91 dB	93 dB	93 dB
L_{wA} , 1s, d =	94 dB	98 dB	99 dB	99 dB

These values are tool-related characteristic values and do not represent noise developed at the point of use. Workplace design can also serve to reduce noise levels, for example placing workpiece on sound-damping supports.

Vibration Information

These values are in accordance with EN 292 Part 1 & 2, November, 1991:

	SNS44XP	SNS45XP	SNS50XP	SQS55XP
Vibration characteristic value (m/s^2) =	3.35	2.67	2.4	3.1

This value is a tool-related characteristic value and does not represent the influence to the hand-arm-system when using the tool.

Deutsch

Angaben zur Geräusentwicklung

Die Angaben entsprechen den Anforderungen der prEN 792 Teil 13, September 1994:

	SNS44XP	SNS45XP	SNS50XP	SQS55XP
L_{pA} , 1s, d =	87 dB	91 dB	93 dB	93 dB
L_{wA} , 1s, d =	94 dB	98 dB	99 dB	99 dB

Diese Werte sind gerätebezogene Kennwerte und geben nicht die Geräusentwicklung am Verwendungsort wieder. Durch entsprechende Arbeitsplatzgestaltung, z.B. Auflegen von Werkstücken auf schalldämpfende Unterlagen, lassen sich Geräuschpegel auch mindern.

Angaben zur Vibration

Die Angaben entsprechen den Anforderungen EN 292 Teil 1 und 2, November 1991:

	SNS44XP	SNS45XP	SNS50XP	SQS55XP
Vibration (m/s^2) =	3.35	2.67	2.4	3.1

Der Wert ist ein gerätebezogener Kennwert und stellt nicht die Einwirkung auf das Hand-Arm-System bei der Anwendung des Gerätes dar.

Nederlands

Informatie betreffende geluid

Deze geluidswaarden zijn in overeenstemming met de norm prEN 792-13, September, 1994:

	SNS44XP	SNS45XP	SNS50XP	SQS55XP
L_{pA} , 1s, d =	87 dB	91 dB	93 dB	93 dB
L_{wA} , 1s, d =	94 dB	98 dB	99 dB	99 dB

Deze waarden zijn eigen aan het apparaat en zijn niet te vergelijken met het geluid dat optreedt bij gebruik van het apparaat. De inrichting van de werkplaats kan van belang zijn voor het verminderen van het geluid, b.v. een geluiddempende vloer.

Informatie betreffende trillingswaarden

Deze waarden zijn in overeenstemming met de norm EN 292 Deel 1 & 2, November, 1991:

	SNS44XP	SNS45XP	SNS50XP	SQS55XP
Specifieke trillingswaarde (m/s^2) =	3.35	2.67	2.4	3.1

Deze waarde is eigen aan het apparaat en staat los van de manier waarop de arm en hand geplaatst zijn bij gebruik van het apparaat.

Français

Information sur le niveau de bruit

Les caractéristiques acoustiques sont conformes à la norme prEN 792-13, Septembre, 1994 :

	SNS44XP	SNS45XP	SNS50XP	SQS55XP
$L_{pA}, 1s, d =$	87 dB	91 dB	93 dB	93 dB
$L_{wA}, 1s, d =$	94 dB	98 dB	99 dB	99 dB

Ces valeurs sont caractéristiques de l'outil et ne représentent pas le niveau de bruit au poste de travail. L'environnement du travail peut servir à réduire le niveau de bruit, par exemple par l'utilisation de supports amortissant le bruit.

Information sur les vibrations

Les caractéristiques vibratoires sont conformes à la norme EN 292 Sections 1 & 2, Novembre, 1991 :

	SNS44XP	SNS45XP	SNS50XP	SQS55XP
Caractéristique vibratoire (m/s^2) =	3.35	2.67	2.4	3.1

Cette valeur est caractéristique de l'outil et ne représente pas l'effet sur le bras ou poignet due à l'utilisation de l'outil.

Suomi

Äänenvoimakkuusarvot

Arvot ovat prEN 792-13, syyskuu 1994 mukaiset:

	SNS44XP	SNS45XP	SNS50XP	SQS55XP
$L_{pA}, 1s, d =$	87 dB	91 dB	93 dB	93 dB
$L_{wA}, 1s, d =$	94 dB	98 dB	99 dB	99 dB

Nämä ääniarvot ovat koneista tulevia ääniarvoja, eivätkä vastaa käyttöhetkellä syntyviä ääniä. Määrätynlainen työympäristön suunnittelu voi vähentää äänen voimakkuutta. Esim.: työkappale voidaan asettaa ääntä vaimentavalle alustalle.

Tärinäarvot

Nämä arvot ovat EN 292 Osa 1 & 2, marraskuu 1991 mukaiset:

	SNS44XP	SNS45XP	SNS50XP	SQS55XP
Tärinä ominaisarvo (m/s^2) =	3.35	2.67	2.4	3.1

Nämä tärinäarvot ovat koneesta tulevia tärinäarvoja, eivätkä edusta tärinää, joka kohdistuu käyttäjän käteen tai käsivarteeseen.

Norwegian

Støyinformasjon

Disse typer støybeskrivelser er i samsvar med prEN 792-13, September, 1994:

	SNS44XP	SNS45XP	SNS50XP	SQS55XP
$L_{pA}, 1s, d =$	87 dB	91 dB	93 dB	93 dB
$L_{wA}, 1s, d =$	94 dB	98 dB	99 dB	99 dB

Disse verdiene beskriver verktøyet og representerer ikke den totale støy ved bruk. Arbeidsplassens utforming kan også bidra til å senke støynivået, f.eks. ved å sette lyddeppe støtter under arbeidsmaterialet.

Informasjon om vibrasjon

Disse verdier er i samsvar med EN 292 Del 1 & 2, November, 1991:

	SNS44XP	SNS45XP	SNS50XP	SQS55XP
Verdibeskrivelse av vibrasjon (m/s^2) =	3.35	2.67	2.4	3.1

Denne verdien er karakteristisk for verktøyet og representerer ikke effekten av hand-arm systemet når verktøyet er i bruk.

Svenska

Ljud Data

Ljudstyrke nivåer presenterede i nedanstående tabel er enligt (prEN 792-13, september, 1994):

	SNS44XP	SNS45XP	SNS50XP	SQS55XP
$L_{pA, 1s, d} =$	87 dB	91 dB	93 dB	93 dB
$L_{wA, 1s, d} =$	94 dB	98 dB	99 dB	99 dB

Disse nivåer er karakteristiske for værktøjet men repræsenterer ikke det lyd som oppstår ved det ställe der værktøjet anvendes. Arbejdspladsens utformning kan reducere lyd-nivåerne, til eksempel gennem at placere arbejdsstykket på lydabsorberende underlag.

Vibrations Data

Disse værdier er i overensstemmelse med EN 292 Del 1 & 2, november, 1991:

	SNS44XP	SNS45XP	SNS50XP	SQS55XP
Karakteristisk vibrations værdi (m/s^2) =	3.35	2.67	2.4	3.1

Disse værdier er karakteristiske for værktøjet og repræsenterer ikke effekten af hånd-arm systemet da værktøjet anvendes.

Dansk

Oplysninger angående støj

Disse støj-karakteristiske værdier er i overensstemmelse med prEN 792-13, september, 1994:

	SNS44XP	SNS45XP	SNS50XP	SQS55XP
$L_{pA, 1s, d} =$	87 dB	91 dB	93 dB	93 dB
$L_{wA, 1s, d} =$	94 dB	98 dB	99 dB	99 dB

Disse værdier er værktøjsforbundne karakteristiske værdier og repræsenterer ikke støj udviklet på anvendelsespunktet. Konstruktion af arbejdslokalet kan også tjene til at nedsætte støj-niveauer, til eksempel placering af arbejdsstykket på støj-dæmpningsstøtter.

Oplysninger angående svingning

Disse værdier er i overensstemmelse med EN 292, Del 1 og 2, november, 1991:

	SNS44XP	SNS45XP	SNS50XP	SQS55XP
Svingnings karakteristisk værdi (m/s^2) =	3.35	2.67	2.4	3.1

Svingningskarakteristisk værdi er en værktøjsforbundet karakteristisk værdi og repræsenterer ikke indflydelse på "hånd-arm-systemet" når man bruger værktøjet.

Italian

Informazioni sulla Rumorosita'

Questi valori caratteristici di rumorosità sono in accordo con prEN 792-13, Settembre, 1994:

	SNS44XP	SNS45XP	SNS50XP	SQS55XP
$L_{pA}, 1s, d =$	87 dB	91 dB	93 dB	93 dB
$L_{wA}, 1s, d =$	94 dB	98 dB	99 dB	99 dB

Questi valori sono valori caratteristici proprii dell'attrezzo e non rappresentano la rumorosità generata sul punto d'uso. Un adeguato progetto dell'area di lavoro può anche essere d'aiuto nel ridurre il livello di rumorosità, come ad esempio sistemare l'area di lavoro su supporti ad assorbimento acustico.

Informazioni sulle Vibrazioni

Questi valori sono in accordo con EN 292 Part 1 & 2, Novembre, 1991:

	SNS44XP	SNS45XP	SNS50XP	SQS55XP
Valore Caratteristico di Vibrazione (m/s^2) =	3.35	2.67	2.4	3.1

Questo valore è un valore caratteristico proprio dell'attrezzo e non rappresenta l'influenza sul sistema mano-braccio durante l'uso dell'attrezzo.

Español

Información sobre el Ruido

Estos valores característicos del ruido están de acuerdo con prEN 792-13, Septiembre, 1994:

	SNS44XP	SNS45XP	SNS50XP	SQS55XP
$L_{pA}, 1s, d =$	87 dB	91 dB	93 dB	93 dB
$L_{wA}, 1s, d =$	94 dB	98 dB	99 dB	99 dB

Estos valores son valores característicos relacionados con la herramienta y no representan ruidos desarrollados en el lugar de utilización. El diseño del lugar de trabajo puede también servir para reducir los niveles de ruido, por ejemplo, la colocación de la pieza en que se está trabajando sobre soportes amortiguadores de sonido.

Información sobre la Vibración

Estos valores están de acuerdo con EN 292 Partes 1 y 2, Noviembre, 1991:

	SNS44XP	SNS45XP	SNS50XP	SQS55XP
Valor característico de la Vibración (m/s^2) =	3.35	2.67	2.4	3.1

Este valor es un valor característico relacionado con la herramienta y no representa la influencia al sistema de la mano y brazo al utilizar la herramienta.

Accessories	Zubehör	Accessoires
English	Deutsch	Nederlands
<p>SENCO offers a full line of accessories for your SENCO tools, including:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Air Compressors ● Hose ● Couplers ● Fittings ● Safety Glasses ● Pressure Gauges ● Lubricants ● Regulators ● Filters <p>For more information or a complete illustrated catalogue of SENCO accessories, ask your representative for #MK336.</p>	<p>SENCO bietet Ihnen ein komplettes Programm an Zubehör für Ihr SENCO Gerät:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Kompressoren ● Anschlußelemente ● Schmiermittel ● Schläuche ● Schutzbrillen ● Reduzierventile ● Kupplungen ● Manometer und Filter <p>Sollten Sie weitere Informationen wünschen, oder den kompletten, illustrierten Katalog haben wollen, wenden Sie sich an Ihren SENCO-Händler, der Ihnen unseren Katalog beschaffen wird.</p>	<p>SENCO biedt een volledig gamma van bijbehorende accessoires aan voor Uw SENCO apparaat, waaronder:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Luchtcompressoren ● Luchtslangen ● Koppelingen ● Fittingen ● Veiligheidsbrillen ● Drukmeters ● Smeermiddelen ● Reduceerventielen ● Filters <p>Voor verdere inlichtingen of een volledige catalogus vraag Uw vertegenwoordiger.</p>

Accessoires	Lisätarvikkeet	Tilleggsutstyr	Tillbehör
Français	Suomi	Norwegian	Svenska
<p>SENCO offre une gamme étendue d'accessoires pour vos outils SENCO y compris :</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Compresseurs ● Tuyauterie flexible ● Raccords ● Lunettes de sécurité ● Manomètres ● Lubrifiants ● Régulateurs ● Filtres <p>Pour plus d'informations ou pour recevoir un catalogue détaillé des accessoires proposés par SENCO, prenez contact avec votre représentant SENCO (référence catalogue : #MK336).</p>	<p>SENCO tarjoaa täyden valikoiman lisätarvikkeita SENCO-konettasi varten:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Paineilmakompressoreita ● Letkuja ● Pikaliittimiä ● Nippoja ● Turvalaseja ● Painemittareita ● Voiteluöljyjä ● Säätölaitteita ● Suodattimia <p>Jos haluat lisätietoja tai täydellisen lisätarvikeluettelon, pyydä se maahantuojalta.</p>	<p>SENCO tilbyr en rekke tilleggsutstyr for Deres SENCO redskaper:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Kompressorer ● Slinger ● Koblinger ● Nipler ● Vernebriller ● Trykkmålere (Manometer) ● Smøremiddel ● Regulatorer ● Filter <p>For mer informasjon eller for en fullstendig, illustrert katalog over SENCOs tilleggsutstyr, kontakt SENCOs salgsrepresentant og be om katalog nr. MK336.</p>	<p>SENCO erbjuder ett komplett program med tillbehör för SENCO verktyg såsom:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Luft kompressorer ● Slangar ● Kopplingar ● Nipplar ● Skydds glasögon ● Manometrar ● Smörjmedel ● Tryck regulatorer ● Filter <p>För mera information eller om en komplett illustrerad katalog önskas för SENCO tillbehör, kontakta Er SENCO återförsäljare.</p>

Tillbehör	Accessori	Accesorios
Dansk	Italian	Español
<p>SENCO tilbyder et komplet udvalg af tilbehør til Deres SENCO værktøj inklusive:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Luftkompressorer ● Slinger ● Koblinger ● Beslag ● Sikkerhedsbriller ● Manometer ● Smøremidler ● Regulatorer ● Filtre <p>For flere oplysninger: kontakt Deres SENCO repræsentant.</p>	<p>La SENCO offre una linea completa di accessori per il vostro attrezzo SENCO, tra cui:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Compressori d'aria ● Manicotto d'immissione aria ● Raccordi ● Adattatori ● Manometri ● Lubrificanti ● Regulatori ● Filtri <p>Per ulteriori informazioni o per ricevere un catalogo illustrato completo di tutti gli accessori SENCO, richiedete al vostro rappresentante SENCO il numero MK336.</p>	<p>SENCO ofrece una línea completa de Accesorios para sus herramientas SENCO, incluyendo:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Compresores de Aire ● Manguera ● Conectores Rápidos ● Conectores ● Anteojos De Seguridad ● Manómetros ● Lubricantes ● Reguladores ● Filtros <p>Para mas informacion ó un pour recevoir un catalogo completo ilustrado de los Accesorios SENCO, pregunte a su representante pour el numero MK336.</p>

SN544XP, SN545XP, SN555XP, SQ555XP

DECLARATION OF CONFORMITY

We SENCO BRANDS, INC.
4270 Ivy Pointe Blvd.
Cincinnati, Ohio 45245 U.S.A.

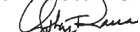
declare under our sole responsibility that the product identified in this manual to which this declaration relates is in conformity with the following standards or other normative documents:

EN 292 Part 1 & 2, November, 1991
and EN 792-13: 2000.

following the provisions
of Directives 2006/42/EC

Name Anthony T. Racca

Vice President, Global R&D

Signature 

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, SENCO BRANDS, INC.
4270 Ivy Pointe Blvd.
Cincinnati, OH 45245 U.S.A.

erklären in alleiniger Verantwortung, daß das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit folgenden Normen oder anderen genormten Dokumenten übereinstimmt:

EN 292 Teil 1 und 2, November 1991
und EN 792 Teil 13, 2000.

Gemäß den Bestimmungen der Richtlinien:
2006/42/EC

CONFORMITEITSVERKLARING

WIJ, SENCO BRANDS, INC.
4270 Ivy Pointe Blvd.
Cincinnati, Ohio 45245 U.S.A.

Verklaren hierbij onder eigen verantwoordelijkheid dat het product waarnaar de verklaring verwijst in overeenstemming is met de volgende standaarden en andere normatieve documenten:

EN 292 Deel 1 & 2, November, 1991
en EN 792-13: 2000

conform de voorwaarden van de richtlijn:
2006-42/EC

YHDENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me SENCO BRANDS, INC.
4270 Ivy Pointe Blvd.
Cincinnati, Ohio 45245 U.S.A.

vakuutamme, että alla mainittu tuote, johon tämä vakuutus liittyy, on yhdenmukainen seuraavien standardien tai muiden normatiivisten dokumenttien kanssa:

EN 292 Osa 1 & 2, marraskuu 1991 mukaisesti
EN 792-13: 2000 mukaisesti

noudattaen direktiivin 2006/42/EC vaatimuksia

ERKLÆRING OM SAMSVAR

Vi, SENCO BRANDS, INC.
4270 Ivy Pointe Blvd.
Cincinnati, OH 45245 U.S.A.

erklærer under vårt eget ansvar alene at produktet identifisert nedenfor, som denne erklæring forholder seg til, er i samsvar med følgende standarder eller andre normative dokumenter:

EN 292 Del 1&2, November, 1991
eller EN 792-13: 2000

følgende bestemmelsene
i direktiv 2006/42/EC

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous soussignés, SENCO BRANDS
4270 Ivy Pointe Blvd.
Cincinnati, Ohio 45245 U.S.A.

déclarons sous notre seule responsabilité que le produit identifié ci-dessous et auquel s'applique cette déclaration est en conformité avec les standards ou les règlements suivants :

EN 292 Sections 1 & 2, Novembre 1991
et EN 792-13: 2000

Suivant les dispositions des directives 2006/42/EC

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Noi SENCO BRANDS, INC.
4270 Ivy Pointe Blvd.
Cincinnati, Ohio 45245 U.S.A.

dichiariamo sotto la nostra unica responsabilità che il prodotto qui sotto identificato, al quale questa dichiarazione si riferisce, e' in conformita' con i seguenti standards o documenti di altro carattere normativo:

EN 292 Parti 1 e 2, Novembre, 1991
e EN 792-13: 2000

che si attengono a quanto previsto
dalla Direttiva 2006/42/EC

DECLARACION DE CONFORMIDAD

Nosotros, SENCO BRANDS, INC.
4270 Ivy Pointe Blvd.
Cincinnati, Ohio 45245 EEUU

declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto identificado a continuación, al que se refiere esta declaración, conforma con el/los siguientes estándares y otros documentos normativos:

EN 292 Partes 1 y 2, Noviembre, 1991
y EN 792-13: 2000

Siguiendo las provisiones de la Directiva
2006/42/EC

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi SENCO BRANDS, INC.
4270 Ivy Pointe Blvd.
Cincinnati, Ohio 45245 U.S.A.

försäkra under vårt eget ansvar att denna produkt till vilken denna försäkrans gäller, är i överensstämmelse med följande standard och normgivande dokument:

EN 292 Del 1 & 2, november, 1991
eller prEN 792-13: 2000

följer bestämmelsernas direktiv
2006/42/EC

ÖVERENSSTEMMELSESDOKUMENTATIONEN

Vi, SENCO BRANDS, INC.
4270 Ivy Pointe Blvd.
Cincinnati, OH 45245 U.S.A.

erklærer under eneansvar, at dette produkt, som denne erklæring vedrører, er i overensstemmelse med de følgende normer eller andre normgivende dokumenter:

EN 292 Dele 1 og 2, november, 1991
og EN 792-13: 2000

ifølge forholdsregler af Direktiv 2006/42/EC